Garant

BÜGELSCHUTZBRILLE

096200 GREY

GEBRAUCHSANLEITUNG

Instructions for use | Ръководство за употреба | Brugsvejledning | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Upute za upotrebu | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Instrukcja użytkowania | Instruções de utilização | Manual de utilizare | Bruksanvisning | Návod na použitie | Navodila za uporabo | Modo de empleo | Návod k použití | Használati útmutató

de | en | bg | da | fi | fr | it | hr | nl | no | pl | pt | ro | sv | sk | sl | es | cs | hu

Garant

Copyright © Hoffmann Group

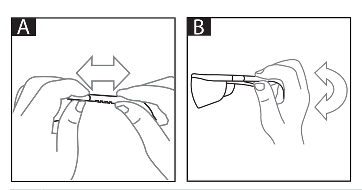
Version 2 – 08/23

man_pdcsd-734

CE UKCA

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom



de Bügelschutzbrille

1. Allgemeine Hinweise

Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. Produktbeschreibung

Bügelbrille mit UV-Schutz und Schutzscheiben aus Polycarbonat. Filtertyp: 5. Tönungsstufe: 2,5. Verstellbare Bügellänge und -neigung. Mit Bügelkissen. Beschlagfrei. Kratzfest.

3. Sicherheit

3.1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

Beschädigte Schutzbrille
Beeinträchtigung der Schutzwirkung durch Beschädigung oder starker Verschmutzung der Schutzbrille.
» Äußere Sichtprüfung auf Kratzer, Absplitterungen oder andere Beschädigungen der Schutzbrille vor jeder Verwendung.
» Verkratzte oder beschädigte Schutzbrille ersetzen und nicht mehr verwenden.

⚠ WARNUNG

Abweichungen zwischen Scheiben- und Rahmenkennzeichnung
Verletzungsgefahr durch unzureichenden Schutz durch Schutzbrille.
» Bei Abweichungen zwischen den Kennzeichnungen ist geringerer Wert zu berücksichtigen.

⚠ WARNUNG

Allergische Reaktion
Verwendetes Material der Bügelschutzbrille gilt als hypoallergen, dennoch kann es bei Kontakt mit empfindlicher Haut zu allergischer Reaktion kommen.
» Bei allergischer Reaktion, Bügelschutzbrille nicht mehr verwenden. Arzt aufsuchen.

3.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bügellänge kann zur Anpassung an verschiedene Blickwinkel verstellt werden. Sicheren Sitz nach Einstellung prüfen. Schützt Augen vor gefährlichen UV-/IR-Strahlen. Schützt Augen vor Stoß von Partikeln mit niedriger Energie von bis zu 45 m/s. Zur Verwendung im Außenbereich. Mit Anti-Kratz- und Anti-Beschlag-Beschichtung. Bei benötigtem Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen darauf achten, dass Schutzbrille mit Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für Aufprallintensität gekennzeichnet ist, also FT, BT oder AT. Folgt dem Buchstaben für Aufprallintensität nicht Buchstabe T, Schutzbrille nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwenden.

3.2.1 Schutzscheiben- und Rahmenkennzeichnung

Am Rahmen und auf Schutzscheibe der Schutzbrille befindet sich je ein Referenzcode. Bei Abweichungen zwischen Rahmen- und Schutzscheibenkennzeichnung ist der geringere Wert zu berücksichtigen.

Schutzscheibenkennzeichnung

Filtertyp	
5	UV-Schutzfilter mit guter Farberkennung
Transmissionsgrad	
2,5	Grau
Kurzzeichen Hersteller	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optische Klasse	
1	Sphärische Wirkung: ± 0,06 m^{-1}
Mechanische Festigkeit	
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s
T	Garantierte Beständigkeit bei -5°C bis +55°C
Weitere Schutzkennzeichen	
K	Kurzzeichen für Beständigkeit der Oberfläche gegen Beschädigung durch kleine Teilchen (falls zutreffend)
N	Kurzzeichen für Beständigkeit gegen Beschlagen der Sichtscheiben (falls zutreffend)

Rahmenkennzeichnung

Kurzzeichen Hersteller	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norm	
EN 166	Angewendete Norm
Mechanische Festigkeit	
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s
T	Garantierte Beständigkeit bei -5°C bis +55°C

3.3 SACHWIDRIGER EINSATZ

Schützt nicht vor IR-/UV-Strahlen gefährlicher Intensität, chemischen, thermischen und elektrischen Gefahren. Nicht über anderen Brillen tragen. Teile der Bügelschutzbrille können nicht ersetzt oder untereinander ausgetauscht werden. Schutzwirkung darf durch Kombination mit anderer Schutzausrüstung nicht beeinträchtigt und der Benutzer in seiner Tätigkeit nicht behindert werden. Nicht für sportliche Aktivitäten und Sportsicherheit geeignet. Nicht geeignet zum Tragen beim Führen eines Fahrzeugs, insbesondere bei Nacht. Nicht für Schweißarbeiten, elektrische Instandhaltungsarbeiten, das Schleifen von Stahl oder andere schwere Arbeiten geeignet. Nicht in Sonnenlicht oder Laserstrahlung blicken. Nicht im Regen oder für Aktivitäten im Schnee verwenden. Nicht geeignet zur Korrektur von Fehlsichtigkeit (wie Kurzsichtigkeit).

4. Piktogrammerläuterung

Piktogramm	Erläuterung
	Verweis auf Gebrauchsanleitung
	Längenverstellung der Bügel
	Neigungsverstellung der Bügel
SOFT	Weiche Bügelenden
	Kratzfeste Beschichtung
	Beschlagfreie Beschichtung
UV	Scheibe mit UV-Filter
PC	Scheibe aus Polycarbonat
SHADED	Getönte Scheibe

4.1 PRODUKTKENNZEICHNUNG

CE	Persönliche Schutzausrüstung entspricht PSA-Verordnung (EU) 2016/425.
UKCA	Persönliche Schutzausrüstung entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 in der Fassung, in der sie in britisches Recht umgesetzt und geändert wurde.

5. Bedienung

5.1 BÜGELLÄNGE VERSTELLEN

A
1. Bügel ausklappen.
2. Bügel am Gelenk und in der Mitte greifen.
3. Bügel vorsichtig von der Mitte aus nach außen oder innen ziehen.
» Bügellänge stufenweise verstellbar.

5.2 BÜGELNEIGUNG VERSTELLEN

B
1. Bügel ausklappen.
2. Bügel am Gelenk und in der Mitte greifen.
3. Bügel vorsichtig nach oben oder unten drücken.
» Bügelneigung stufenweise einstellbar.

6. Reinigung und Desinfizierung

Verunreinigungen mit milder Seifenlauge und lauwarmen Wasser entfernen. Anschließend abwaschen und mit weichem, sauberem, nicht scheuerndem Baumwolltuch abtupfen. Keine alkoholischen sowie schleifmittel- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Nicht mit Papiertüchern reinigen.

7. Transport

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox transportieren.

8. Lagerung

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox lagern. Bei Temperaturen zwischen +5°C und +40°C und bei relativer Luftfeuchtigkeit unter 90% lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

9. Verfallszeit

Bei sachgemäßer Lagerung spätestens 2 Jahre nach Erstverwendung, sowie bei Schäden oder starker Verschmutzung entsorgen. Herstellungsdatum siehe Aufdruck (MM/JJJJ) auf Verpackung oder Etikett.

10. Entsorgung

Nach bestimmungsgemäßer Verwendung im Hausmüll entsorgen.

11. Zertifizierung

11.1 NACH CE

Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Bügelschutzbrille gemäß EN 166:2001. Bügelschutzbrille gemäß EN 172:2002. Risikokategorie II. Geprüft und zertifiziert (Modul B) durch: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 NACH UKCA

Diese PSA erfüllt die Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen hinsichtlich der Unbedenklichkeit, des Komforts, der Beständigkeit und des Schutzes gegen die Risiken, aus der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen in der Fassung, in der sie in britisches Recht umgesetzt und geändert wurde. Bügelschutzbrille gemäß EN 166:2001. Bügelschutzbrille gemäß EN 172:2002. Risikokategorie II. Geprüft und zertifiziert (Modul B) durch: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 UKCA-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

en Safety glasses

1. General information

Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

2. Product description

Safety spectacles with UV protection and lenses of polycarbonate. Type of filter: 5. Tint level: 2.5. Arm inclination and length adjustable. With padded arms. Resistant to fogging. Scratch-resistant.

3. Safety

3.1 GROUPED SAFETY MESSAGES

⚠ WARNING

Damaged safety glasses
Impairment of the protective effect by damage to the safety glasses or heavy soiling of them.
» Perform an external visual inspection of the safety glasses for scratches, splintering or other damage on each occasion before use.
» If the safety glasses are scratched or damaged, replace them and stop using them.

⚠ WARNING

Conflicts between the frame reference code and lens reference code
Risk of injury due to insufficient protection provided by the safety glasses.
» If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.

⚠ WARNING

Allergic reaction
The material used for the Safety Spectacles is classed as hypoallergenic; nevertheless contact with sensitive skin may evoke an allergic reaction.
» In the event of an allergic reaction, stop using the Safety Spectacles. Consult a doctor.

3.2 INTENDED USE

Earpiece length can be adjusted to set to different viewing angles. Check secure fit after adjustment. Protect eyes against hazardous UV/IR radiation. Protects eyes against impact by particles with low energy at up to 45 m/s. For use outdoors. With anti-scratch and anti-condensation coating. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i. e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye-protector shall be only be used against high speed particles at room temperature.

3.2.1 Identification of the protective lenses and the frame

A reference code is shown on the frame and lens of the safety glasses. If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.

Protective lens reference code

Type of filter	
5	UV protection filter with good colour recognition
Transmittance	
2.5	Grey
Manufacturer's code	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optical class	
1	Spherical refractive power: ± 0.06 m^{-1}
Mechanical strength	
F	Low-energy impact 45 m/s
T	Guaranteed resistance at -5°C to +55°C
Additional protection symbols	
K	Symbol for resistance to surface damage by fine particles (where applicable)
N	Symbol for resistance to fogging of oculars (where applicable)

Frame reference code

Manufacturer's code	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Standard applied
Mechanical strength	
F	Low-energy impact 45 m/s
T	Guaranteed resistance at -5°C to +55°C

3.3 USE CONTRARY TO THE INTENDED PURPOSE

Provides no protection against infra-red/UV radiation of dangerous intensities, nor against chemical, thermal or electrical hazards. Not for wearing over other glasses. No parts of the Safety Spectacles can be replaced or interchanged with each other. Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities. Not suitable for sport and sport safety. Not to be used for driving, especially in the night time. Not to be used in the conditions such as welding, electricity maintenance, steel grinding or some other heavy duty works. Not to be used to see the directly sunlight or laser light. Not to be used in the rain or for activities in the snow. Not suitable for vision correction (such as myopia).

4. Explanation of pictograms

Pictogram	Explanation
	Reference to the instructions for use
	Arm length adjustable
	Arm inclination adjustable
SOFT	With padded arms
	Scratch-resistant coating
	Resistant to fogging coating
UV	Lenses with UV protection
PC	Lenses of polycarbonate
SHADED	Tinted lenses

4.1 PRODUCT IDENTIFICATION

CE	The personal protection satisfies the PPE regulations (EU) 2016/425.
UKCA	This PPE satisfies the Regulation (EU) 2016/425 as brought in UK Law and amended.

5. Operation

5.1 ADJUSTING THE ARM LENGTH

A
1. Unfold the arm.
2. Grip the arm at the front joint and in the middle.
3. Carefully pull the arm from the middle inwards or outwards.
» Arm length adjustable in steps.

5.2 ADJUSTING THE SIDE ARM INCLINATION

B
1. Unfold the arm.
2. Grip the arm at the front joint and in the middle.
3. Carefully push the side arm up or down.
» Adjust the side arm inclination step by step.

6. Cleaning and Disinfection

Remove soiling with lukewarm water and mild soap solution. Then wash it and pat it dry with a soft non-abrasive cotton cloth. Do not use alcoholic, abrasive or solvent-based cleaning agents. Do not use paper tissues to clean it.

7. Transport

Transport the safety glasses in a glasses case or storage box.

8. Storage

Store in a glasses case or storage box. Store at temperatures between +5°C and +40°C and at a relative atmospheric humidity less than 90%. Do not store in the vicinity of acidic, aggressive, chemical substances, solvents, humidity and dirt.

9. Expiry date

If the product has been stored correctly dispose of it no later than 2 years after the date of first use, or if it is damaged or heavily soiled. See the printed date (MM/YYYY) on the packaging or label for the date of manufacture.

10. Disposal

After they have been used correctly they can be disposed of in domestic waste.

11. Certification

11.1 ACCORDING TO CE

Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425. Safety Spectacles according to EN 166:2001. Safety Spectacles in compliance with EN 172:2002. Hazard class II. Tested and certified (module B) by: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 The EU declaration of conformity can be found under the following address: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 ACCORDING TO UKCA

This PPE satisfies the health and safety requirements innocuousness, comfort, solidity and protection against the risks claimed of the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB. Safety Spectacles according to EN 166:2001. Safety Spectacles in compliance with EN 172:2002. Hazard class II. Tested and certified (module B) by: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 UKCA Declaration of Conformity is available at the following address: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

bg Защитни очила с дръжки

1. Общи указания

Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

2. Описание на продукта

Очила с дръжки с UV защита и защитни лещи от поликарбонат. Тип филтър: 5. Степен на затъмнение: 2,5. Регулируеми дължина и наклон на дръжките. С възглавнички на дръжките. Незапотяващи се. Устойчиви на надраскване.

3. Безопасност

3.1 ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повредени предпазни очила
Нарушен защитен ефект при повреда или силно замърсяване на предпазните очила.
» Визуална проверка за надрасквания, сцупвания или други повреди на предпазните очила преди всяка употреба.
» Сменете надраскани или повредени предпазни очила и повече не ги използвайте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отклонения между маркировките на стъклото и рамката
Опасност от нараняване поради недостатъчна защита на предпазните очила.
» При отклонения между маркировките важи по-ниската стойност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Алергична реакция
Използваният материал на Защитни очила с дръжки се счита за хипоалергенен, но при контакт с чувствителна кожа е възможна алергична реакция.
» При поява на алергична реакция преустановете употребата на Защитни очила с дръжки. Потърсете лекарска помощ.

3.2 УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Дължината на дръжките може да се регулира с цел адаптиране към различни зрителни ъгли. Проверете за стабилно положение след настройката. Предпазват очите от опасни инфрачервени и ултравиолетови лъчи. Защитава очите срещу удар с частици с ниска енергия до 45 m/s. За употреба във външни зони. С устойчиво на надраскване и запотяване покритие. При необходима защита срещу частици с висока скорост при екстремна температура внимавайте защитните очила да са маркирани с буквата T непосредствено след буквата за интензитет на удара, т.е. FT, BT или AT. Ако след буквата за интензитет на удара не следва буквата T, използвайте защитните очила срещу частици с висока скорост само при стайна температура.

3.2.1 Маркировка на защитната леща и рамката

На рамката и защитната леща на предпазните очила е посочен референтен код. При отклонения между маркировките на рамката и защитната леща важи по-ниската стойност.

Маркировка на защитната леща

Тип филтър	
5	UV филтър с добро разпознаване на цветовете
Коефициент на пропускане	
2,5	сив
Условно обозначение производител	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Оптичен клас	
1	Сферичен ефект: ± 0,06 m^{-1}
Механична устойчивост	
F	Удар с ниска енергия 45 m/s
T	Гарантирана устойчивост при -5 °C до +55 °C
Други маркировки за защита	
K	Условно обозначение за устойчивост на повърхността на повреждане от малки частици (ако е приложимо)
N	Условно обозначение за устойчивост срещу запотяване на лещите (ако е приложимо)

Маркировка на рамката

Условно обозначение производител	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Стандарт	
EN 166	Приложен стандарт
Механична устойчивост	
F	Удар с ниска енергия 45 m/s
T	Гарантирана устойчивост при -5 °C до +55 °C

3.3 УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Не предпазва срещу IR/UV лъчение с опасен интензитет, химически, термични и електрически опасности. Не носете върху други очила. Части на Защитни очила с дръжки не могат да се сменят или заменят взаимно. Защитният ефект не трябва да се нарушава поради комбинация с други предпазни средства и дейността на потребителя не трябва да се възпрепятства. Неподходящи за спортни дейности и безопасност при спорт. Неподходящи за носене по време на шофиране, особено през нощта. Неподходящи за заваръчни работи, електрически ремонти, шлифоване на стомана или друг тежък физически труд. Не гледайте директно към слънчева светлина или лазерно лъчение. Не използвайте в условия на дъжд или за дейности в снега. Неподходящи за корекция на зрението (напр. късогледство).

4. Пояснение на пиктограмите

Пиктограма	Пояснение
	Препратка към ръководството за употреба
	Регулируема дължина на дръжките
	Регулируем наклон на дръжките
SOFT	Меки краища на дръжките
	Устойчиво на надраскване покритие
	Покритие против запотяване
UV	Леща с UV филтър
PC	Леща от поликарбонат
SHADED	Затъмнени стъкла

4.1 МАРКИРОВКА НА ПРОДУКТА

CE	Личните предпазни средства съответстват на регламента (ЕС) относно ЛПС 2016/425.
UKCA	Личните предпазни средства съответстват на регламента (ЕС) относно ЛПС 2016/425 във версията, в която той е транспониран и изменен в британското законодателство.

5. Употреба

5.1 РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ДРЪЖКИТЕ

A
1. Отворете дръжките.
2. Хванете дръжката при шарнира и в средата.
3. Изтеглете внимателно дръжката от средата навън или навътре.
» Дължината на дръжките се регулира на степени.

5.2 РЕГУЛИРАНЕ НА НАКЛОНА НА ДРЪЖКИТЕ

B
1. Отворете дръжките.
2. Хванете дръжката при шарнира и в средата.
3. Притиснете внимателно дръжката нагоре или надолу.
» Наклонът на дръжките се регулира на степени.

6. Почистване и дезинфекция

Отстранете замърсяванията с мека сапунена луга и хладка вода. След това измийте и подсушете с потупвания с мека, чиста, неабразивна памучна кърпа. Не използвайте почистващи средства, съдържащи алкохол, абразиви или разтворители. Не почиствайте с хартиени кърпи.

7. Транспортиране

Транспортирайте в калъф за очила или друга кутия за съхранение.

8. Съхранение

Съхранявайте в калъф за очила или друга кутия за съхранение. Съхранявайте при температура между +5 °C и +40 °C и 90 % относителна влажност на въздуха. Не съхранявайте в близост до изгарящи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

9. Срок на годност

При правилно съхранение предайте за отпадъци най-късно 2 години след първата употреба, както и при повреди или силно замърсяване. За датата на производство вж. маркировката (ММ/ГГГГ) на опаковката или етикета.

10. Предаване за отпадъци

След употреба по предназначение изхвърлете с битовите отпадъци.

11. Сертификация

11.1 СЪГЛАСНО CE

Съответствие с регламента относно ЛПС (ЕС) 2016/425. Защитни очила с дръжки съгласно EN 166:2001. Защитни очила с дръжки съгласно EN 172:2002. Категория на риска II. Изпитани и сертифицирани (модул B) от: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Нидерландия Notified Body number: 2849 Декларацията на ЕС за съответствие е на разположение на следния адрес: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 СЪГЛАСНО UKCA

Това ЛПС изпълнява изискванията за безопасност и опазване на здравето по отношение на безвредността, комфорта, устойчивостта и защитата от рискове, изисквани в Регламента за ЛПС (ЕС) 2016/425 в редакцията, транспонирана и изменена в законодателството на Обединеното кралство. Защитни очила с дръжки съгласно EN 166:2001. Защитни очила с дръжки съгласно EN 172:2002. Категория на риска II. Изпитани и сертифицирани (модул B) от: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · Обединено кралство · Approved Body number: 0194 UKCA декларация за съответствие е на разположение на следния адрес: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

da bøjlebeskyttelsesbriller

1. Generelle henvisninger

Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

2. Produktbeskrivelse

Bøjlebriller med UV-beskyttelse og beskyttelsesglas i polycarbonat. Filtertype: 5. Toningstrin: 2,5. Justerbar bøjlelængde og -hældning. Med bøjlepude. Dugfri. Ridsefast.

3. Sikkerhed

3.1 GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

Beskadigede beskyttelsesbriller
Forringelse af beskyttelseseffekten ved beskadigelse eller stærk tilsmudsning af beskyttelsesbrillerne.
» Visuel kontrol for ridser, splinter og andre beskadigelser på ydersiden af beskyttelsesbrillerne før hver brug.
» Ridsede eller beskadigede beskyttelsesbriller skal udskiftet og må ikke bruges.

⚠ ADVARSEL

Afvigelser mellem glas- og rammemærkning
Fare for kvæstelser på grund af utilstrækkelig beskyttelse gennem beskyttelsesbrillerne.
» Ved afvigelser mellem mærkningerne skal den laveste værdi anvendes.

⚠ ADVARSEL

Allergisk reaktion
Materialet, som Bøjlebeskyttelsesbriller er fremstillet af, er hypoallergent, men der kan forekomme allergiske reaktioner ved kontakt med følsom hud.
» I tilfælde af allergiske reaktioner må Bøjlebeskyttelsesbriller ikke længere anvendes. Opsøg en læge.

3.2 BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

Bøjlelængde kan tilpasses til forskellige synsvinkler. Kontrollér, at de sidder godt fast efter justering. Beskytter øjnene mod farlige UV-/IR-stråler. Beskytter øjnene mod stød fra partikler med lav energi på op til 45 m/s. Til anvendelse udendørs. Med antirids- og antidug-belægning. I forbindelse med den krævede beskyttelse mod partikler med høj hastighed ved ekstreme temperaturer skal man være opmærksom på, at beskyttelsesbrillerne med bogstavet T er mærket med bogstavet for kollisionsintensitet, dvs. FT, BT eller AT. Hvis der efter bogstave for kollisionsintensiteten ikke findes bogstavet T, må beskyttelsesbrillerne kun anvendes ved rumtemperatur mod partikler med høj hastighed.

3.2.1 Beskyttelsesglas- og rammemærkning

På beskyttelsesbrillernes ramme og beskyttelsesglas finder man en referencekode. Ved afvigelser mellem ramme- og beskyttelsesglasmærkningerne skal den laveste værdi anvendes.

Beskyttelsesglasmærkning

Filtertype	
5	UV-beskyttelsesfilter med god farvegenkendelse
Transmissionsgrad	
2,5	Grå
Forkortelse, producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optisk klasse	
1	Sfærisk virkning: ± 0,06 m^{-1}
Mekanisk styrke	
F	Stød med lav energi 45 m/s
D	Garanteret bestandighed fra -5°C til +55°C
Andre beskyttelsesmærkninger	
K	Forkortelse for overfladens bestandighed over for beskadigelse på grund af små partikler (hvis det er relevant)
N	Forkortelse for bestandighed over for dugning af glassene (hvis det er relevant)

Rammemærkning

Forkortelse, producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Anvendt standard
Mekanisk styrke	
F	Stød med lav energi 45 m/s
D	Garanteret bestandighed fra -5°C til +55°C

3.3 UKORREKT ANVENDELSE

Beskytter ikke mod IR-/UV-stråler med farlig intensitet, kemiske, termiske eller elektriske farer. Må ikke bæres oven på andre briller. De enkelte dele på Bøjlebeskyttelsesbriller må ikke udskiftes eller ombyttes. Beskyttelseseffekten må ikke forringes i kombination med andet beskyttelsesudstyr, og brugeren må ikke påvirkes negativt under arbejdet. Ikke egnet til sportslige aktiviteter og sportssikkerhed. Ikke egnet til at blive båret ved føring af et køretøj, især om natten. Ikke egnet til svejsearbejder, elektriske reparationsarbejder, slibning af stål eller andre tunge arbejder. Kig ikke direkte mod sollys eller laserstråling. Må ikke anvendes i regnvejr eller til aktiviteter i sne. Ikke egnet til korrektion af synsfejl (som kortsynethed).

4. Forklaring af piktogrammer

Piktogram	Forklaring
	Henvisning til brugsvejledningen
	Længdejustering af bøjlerne
	Hældningsindstilling af bøjlerne
SOFT	Bløde bøjleender
	Ridsefast belægning
	Dugfri belægning
UV	Glas med UV-filter
PC	Glas af polykarbonat
SHADED	Tonede glas

4.1 PRODUKTMÆRKNING

CE	Personlige værnemidler er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.
UKCA	Personlige værnemidler er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler i den udgave, som er blevet gennemført og ændret i britisk lovgivning.

5. Betjening

5.1 INDSTILLING AF BØJLELÆNGDEN

A
1. Klap bøjlen ud.
2. Tag fat i bøjlen på leddet og i midten.
3. Træk forsigtigt bøjlen fra midten og indad eller udad.
» Bøjlelængden kan indstilles i trin.

5.2 INDSTILLING AF BØJLEHÆLDNINGEN

B
1. Klap bøjlen ud.
2. Tag fat i bøjlen på leddet og i midten.
3. Skub bøjlen forsigtigt opad eller nedad.
» Bøjlehældningen kan indstilles i trin.

6. Rengøring og desinfektion

Fjern snavs med en mild blanding af sæbelud og lunkent vand. Vaskes herefter og duppes af med en blød, ren og ikke-skurrende bomuldsklud. Der må ikke anvendes rengøringsmidler med alkohol, slibemidler eller opløsningsmidler. Må ikke rengøres med papirservietter.

7. Transport

Skal transporteres i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske.

8. Opbevaring

Skal opbevares i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske. Skal opbevares ved temperaturer mellem +5°C og +40°C og en relativ luftfugtighed på maks. 90 %. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive og kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugtighed og smuds.

9. Udløbsdato

Skal ved korrekt opbevaring bortskaffes senest 2 år efter første anvendelse og i tilfælde af beskadigelser eller stærk tilsmudsning. Se påtryk med fremstillingsdato (MM/ÅÅÅÅ) på emballagen eller etiketten.

10. Bortskaffelse

Kan bortskaffes som husholdningsaffald efter bestemmelsesmæssig anvendelse.

11. Certificering

11.1 I HENHOLD TIL CE

Overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Bøjlebeskyttelsesbriller iht. EN 166:2001. Bøjlebeskyttelsesbriller iht. EN 172:2002. Risikokategori II. Kontrolleret og certificeret (modul B) af: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende adresse:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 I HENHOLD TIL UKCA

Disse PV opfylder kravene om sundhed og sikkerhed med hensyn til ubetænkelighed, behagelighed, modstandsdygtighed og beskyttelse overfor de risici, der kræves i forordningen om personlige værnemidler (EU) 2016/425 i den udgave, som er blevet gennemført og ændret i britisk lovgivning. Bøjlebeskyttelsesbriller iht. EN 166:2001. Bøjlebeskyttelsesbriller iht. EN 172:2002. Risikokategori II. Kontrolleret og certificeret (modul B) af: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 UKCA-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

fi Suojalasit

1. Yleisiä ohjeita

Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempää tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

2. Tuotekuvaus

Sangalliset lasit, UV-suoja ja linssit polykarbonaattia. Suodatintyyppi: 5. Sävytaso: 2,5. Kallistus- ja pituussäädettävät sangat. Sangassa pehmuste. Huurtumaton. Naarmuuntumaton.

3. Turvallisuus

3.1 TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS

Vahingoittuneet suojalasit
Suojalasien vahingot tai lika heikentää suojavaikutusta.
» Tarkista silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä, onko suojalaseissa naarmuja, halkeamia tai muita vikoja.
» Vaihda naarmuuntuneet tai vahingoittuneet suojalasit äläkä käytä niitä enää.

⚠ VAROITUS

Poikkeamat lasi- ja kehysmerkinnöissä
Suojalasien riittämättömän suojan aiheuttama tapaturmavaara.
» Merkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.

⚠ VAROITUS

Allerginen reaktio
Suojalasit: materiaali on hypoallergeenista, mutta se voi silti aiheuttaa allergisen reaktion kosketuksissa herkkään ihoon.
» Suojalasit: älä jatka käyttöä, jos se aiheuttaa allergisen reaktion. Hakeudu lääkärin puheille.

3.2 KÄYTTÖTARKOITUS

Sangan pituutta voidaan säätää eri katselukulmien mukaan. Tarkasta kiinnitys säädön jälkeen. Suojaa silmiä vaarallisilta UV-/IR-säteiltä. Suojaavat silmiä vähäenergisiltä (45 m/s) korkean nopeuden hiukkasilta. Käyttöön ulkona. Naarmuuntumisen- ja huurtumisenestopinnoite. Kun on suojauduttava suurella voimalla nopeasti lentäviltä kappaleilta äärimmäisissä lämpötiloissa, on varmistettava, että suojalaseissa on kirjain T välittömästi törmäyksen voimakkuuden ilmoittavan kirjaimen perässä, eli FT, BT tai AT. Jos törmäyksen voimakkuuden ilmoittavan kirjaimen perässä ei ole kirjainta T, suojalaseja saa käyttää suojaamaan suurella voimalla nopeasti lentäviltä kappaleilta vain huoneenlämpötilassa.

3.2.1 Linssi- ja kehysmerkintä

Suojalasien kehyksissä ja suojalinssissä on viitekoodi. Kehys- ja linssimerkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.

Linssimerkintä

Suodatintyyppi	
5	UV-suojalasit hyvällä väritunnistuksella
Läpäisysuhde	
2,5	Harmaa
Valmistajan lyhenne	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optinen luokka	
1	Sfäärinen voimakkuus: ± 0,06 m^{-1}
Mekaaninen lujuus	
F	Matalaenerginen isku 45 m/s
S	Taattu kestävyys -5 °C - +55 °C
Mekaaninen lujuus	
Muut suojamerkinnät	
K	tunnus, joka ilmoittaa pinnan kestävyyden pieniltä hiukkasilta (mikäli soveltuva)
N	Lyhenne, joka ilmoittaa visiirien kestävyyden huurtumista vastaan (mikäli soveltuva)

Kehysmerkintä

Valmistajan lyhenne	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standardi	
EN 166	Sovellettu standardi
Mekaaninen lujuus	
F	Matalaenerginen isku 45 m/s
S	Taattu kestävyys -5 °C - +55 °C

3.3 VÄÄRINKÄYTTÖ

Ei suojaa vaarallisen voimakkailta IR-/UV-säteiltä, kemiallisilta, termisiltä ja sähköisiltä vaaroilta. Ei saa käyttää toisten silmälasien päällä. Suojalasit: osia ei voi vaihtaa uusiin tai keskenään. Suojavaikutus ei saa heiketä yhdessä muiden suojavarusteiden kanssa haitaten käyttäjää tehtävissään. Ei sovellu liikuntaan ja urheiluturvallisuuteen. Ei sovellu käytettäväksi ajoneuvoa ajettaessa, erityisesti yöllä. Ei sovellu hitsaustöihin, sähkölaitteiden kunnossapitöihin, teräksen hiontaan tai muihin raskaisiin töihin. Älä katso auringonvaloon tai lasersäteisiin. Älä käytä sateessa tai lumitöissä. Ei sovellu heikkonäköisyyden (esimerkiksi likinäköisyyden) korjaamiseen.

4. Piktogrammien selitys

Piktogrammi	Selitys
	Viittaus käyttöohjeeseen
	Sangan pituussäätö
	Sangan kaltevuuden säätö
SOFT	Sangan pehmeät päät
	Naarmuuntumaton pinnoite
	Huurtumaton pinnoite
UV	Lasi UV-suodattimilla
PC	Lasi polykarbonaattia
SHADED	Sävylasit

4.1 TUOTTEEN MERKINTÄ

CE	Henkilönsuojain vastaa henkilönsuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425.
UKCA	Henkilönsuojain vastaa henkilönsuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425 siinä muodossa kuin se on siirretty ja muunnettu brittiläiseen lakiin.

5. Käyttö

5.1 SANGAN PITUUDEN SÄÄTÖ

A
1. Käännä sanka ulos.
2. Tartu sankaan nivelestä ja keskeltä.
3. Vedä sankaa varovasti keskeltä käsin ulos- tai sisäänpäin.
» Sangan pituus on säädettävissä vaiheittain.

5.2 SANGAN KALTEVUUDEN SÄÄTÖ

B
1. Käännä sanka ulos.
2. Tartu sankaan nivelestä ja keskeltä.
3. Paina sankaa varovasti ylös- tai alaspäin.
» Sangan kaltevuus on säädettävissä vaiheittain.

6. Puhdistus ja desinfiointi

Poista lika miedolla saippualla ja haalealla vedellä. Pese sen jälkeen ja kuivaa pehmeällä, puhtaalla, hankaamattomalla puuvillaliinalla. Älä käytä alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita. Älä puhdista paperiliinoilla.

7. Kuljetus

Kuljeta silmälasikotelossa tai muussa säilytyslaatikossa.

8. Säilytys

Varastoi silmälasikotelossa tai muussa säilytyslaatikossa. Varastoi +5...+40 °C:n lämpötilassa ja 90 %:n suhteellisessa ilmankosteudessa. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian lähellä.

9. Viimeinen käyttöajankohta

Hävitä asianmukaisesti säilytty tuote 2 vuoden kuluttua valmistuspäivämäärästä ja kun siinä on vikoja tai runsaasti likaa. Valmistuspäivä, katso painettu teksti (KK/VVVV) pakkauksessa tai etiketissä.

10. Hävittäminen

Hävitä asianmukaisessa käytössä sekajätteen mukana.

11. Sertifiointi

11.1 CE-STANDARDIN MUKAISESTI

Vastaa henkilösuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425. Suojalasit, EN 166:2001. Suojalasit standardin EN 172:2002 mukaisesti. Riskiluokitus II. Tarkastuksen ja sertifioinnin (moduuli B) suorittanut taho: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 UKCA-SERTIFIOINNIN MUKAISESTI

Tämä henkilönsuojain täyttää henkilönsuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425 vaatimat turvallisuutta, käyttömukavuutta, kestävyyttä ja riskeiltä suojaamista koskevat terveys- ja turvallisuusvaatimukset siinä muodossa, kuin ne on siirretty ja muunnettu brittiläiseen lakiin. Suojalasit, EN 166:2001. Suojalasit standardin EN 172:2002 mukaisesti. Riskiluokitus II. Tarkastuksen ja sertifioinnin (moduuli B) suorittanut taho: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

fr Lunettes de protection

1. Remarques générales

Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

2. Description du produit

Lunettes avec protection UV et verres de protection en polycarbonate. Type de filtre : 5. Teinte : 2,5. Branches réglables en longueur et en inclinaison. Avec coussinets. Antibuée. Résistantes aux rayures.

3. Sécurité

3.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Lunettes de protection endommagées
Un endommagement ou un fort encrassement des lunettes de protection diminue leur effet protecteur.
» Avant toute utilisation, effectuer un contrôle visuel extérieur pour s'assurer que les lunettes de protection ne sont pas rayées, ébréchées ni autrement endommagées.
» Remplacer des lunettes de protection rayées ou autrement endommagées et ne plus les utiliser.

⚠ AVERTISSEMENT

Différence d'identification entre les verres et la monture
Risque de lésions en raison d'un effet protecteur insuffisant des lunettes de protection.
» En cas de différence entre les identifications, prendre en considération la valeur la plus basse.

⚠ AVERTISSEMENT

Réaction allergique
Bien que le matériau utilisé pour lesLunettes de protection soit considéré comme hypoallergénique, une réaction allergique est possible en cas de contact avec une peau sensible.
» En cas de réaction allergique, ne plus utiliserLunettes de protection. Consulter un médecin.

3.2 UTILISATION NORMALE

La longueur des branches peut adaptée à différents angles de vue. Vérifier le bon positionnement après le réglage. Protection des yeux contre les rayons UV/IR dangereux. Protège les yeux contre les particules à faible énergie (vitesse d'impact jusqu'à 45 m/s). Pour utilisation en extérieur. Avec revêtement résistant aux rayures et antibuée. Si une protection contre la projection de particules à grande vitesse est requise dans des conditions de températures extrêmes, veiller à ce que les lunettes de protection soient identifiées par la lettre T directement après la lettre relative à l'intensité des chocs, soit FT, BT ou AT. Si la lettre T ne suit pas la lettre pour l'intensité des chocs, porter uniquement les lunettes de protection à température ambiante contre la projection de particules à grande vitesse.

3.2.1 Identification des verres de protection et de la monture

Un code de référence figure sur la monture et les verres des lunettes de protection. En cas de différence entre les identifications de la monture et des verres, prendre en considération la valeur la plus basse.

Identification des verres de protection

Type de filtre	
5	Filtre UV avec meilleure perception des couleurs
Coefficient de transmission	
2,5	Gris
Abréviation du fabricant	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Classe optique	
1	Effet sphérique : ± 0,06 m^{-1}
Résistance mécanique	
F	Chocs de faible énergie à 45 m/s
T	Résistance garantie de -5 °C à +55 °C
Marquages supplémentaires	
K	Abréviation de la résistance de la surface aux dommages causés par les petites particules (le cas échéant)
N	Abréviation de la résistance à la buée des verres (le cas échéant)

Identification de la monture

Abréviation du fabricant	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norme	
EN 166	Norme de référence
Résistance mécanique	
F	Chocs de faible énergie à 45 m/s
T	Résistance garantie de -5 °C à +55 °C

3.3 MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Ne protège pas des rayons IR/UV d'intensité dangereuse, ni des risques chimiques, thermiques et électriques. Ne pas porter par-dessus d'autres lunettes. Les composants des Lunettes de protection ne sont pas remplaçables ou interchangeables. L'effet protecteur ne peut pas être altéré par la combinaison avec un autre équipement de protection et l'utilisateur ne peut pas être gêné dans son activité. Ne conviennent pas pour les activités sportives et la sécurité pendant le sport. Ne conviennent pas pour la conduite d'un véhicule, notamment la nuit. Ne conviennent pas pour le soudage, la maintenance électrique, le meulage de l'acier et d'autres travaux lourds. Ne pas regarder directement la lumière du soleil ou le faisceau laser. Ne pas utiliser en cas de pluie ou pour des activités dans la neige. Ne conviennent pas pour corriger les défauts visuels (par ex. myopie).

4. Explication des pictogrammes

Pictogramme	Explication
	Référence à la notice d'utilisation
	Réglage en longueur des branches
	Réglage de l'inclinaison des branches
SOFT	Branches aux extrémités tendres
	Revêtement résistant aux rayures
	Revêtement antibuée
UV	Verre avec filtre UV
PC	Verre en polycarbonate
SHADED	Verres teintés

4.1 MARQUAGE DES PRODUITS

CE	L'équipement individuel de protection est conforme au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425.
UKCA	L'équipement individuel de protection est conforme au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425 tel que transposé et modifié en droit britannique.

5. Utilisation

5.1 RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DES BRANCHES

A
1. Déplier la branche.
2. Saisir la branche au niveau de l'articulation et au centre.
3. Tirer la branche avec précaution du centre vers l'intérieur ou l'extérieur.
» Longueur des branches réglable progressivement.

5.2 RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DES BRANCHES

B
1. Déplier la branche.
2. Saisir la branche au niveau de l'articulation et au centre.
3. Pousser la branche avec précaution vers le haut ou le bas.
» Inclinaison des branches réglable progressivement.

6. Nettoyage et désinfection

Eliminer les salissures à l'aide d'une solution savonneuse douce et de l'eau tiède. Laver les lunettes, puis les essuyer avec un chiffon en coton doux, propre et non pelucheux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant de l'alcool, des abrasifs ou des solvants. Ne pas essuyer avec un chiffon ou mouchoir en papier.

7. Transport

Transporter les lunettes dans un étui ou toute autre boîte de rangement.

8. Stockage

Ranger les lunettes dans un étui ou toute autre boîte de rangement. Stocker les lunettes à une température comprise entre +5 et +40 °C et à une humidité relative de l'air inférieure à 90 %. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté.

9. Durée de vie

En cas de stockage conforme, mettre au rebut au plus tard 2 ans après la première utilisation, ainsi qu'en cas de dommages ou de fortes salissures. Pour la date de fabrication, se reporter à l'inscription (MM/AAAA) figurant sur l'emballage ou l'étiquette.

10. Mise au rebut

Eliminer avec les déchets ménagers après une utilisation conforme.

11. Certification

11.1 SUIVANT CE

Conformité au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425. Lunettes de protection suivant EN 166:2001. Lunettes de protection suivant EN 172:2002. Catégorie de risque II. Contrôle et certification (module B) par : INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante :
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 SUIVANT UKCA

Cet EPI satisfait aux exigences de santé et de sécurité en matière d'innocuité, de confort, de résistance et de protection contre les risques requises par le règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425 tel que transposé et modifié en droit britannique. Lunettes de protection suivant EN 166:2001. Lunettes de protection suivant EN 172:2002. Catégorie de risque II. Contrôle et certification (module B) par : INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 La déclaration de conformité UKCA est disponible à l'adresse suivante :
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

it Occhiali protettivi con stanghette

1. Note generali

Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

2. Descrizione del prodotto

Occhiali a stanghetta con protezione UV e lenti protettive in policarbonato. Tipo di filtro: 5. Gradazione: 2,5. Stanghette con lunghezza e inclinazione regolabili. Con cuscinetti per stanghetta. Antiappannanti. Resistenti ai graffi.

3. Sicurezza

3.1 AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

Occhiali di protezione danneggiati
Compromissione dell'effetto protettivo nel caso in cui gli occhiali di protezione presentino danni o un livello di sporcizia molto elevato.
» Prima di ogni utilizzo, effettuare un'ispezione visiva esterna degli occhiali di protezione per escludere la presenza di graffi, scheggiature o altri segni di danneggiamento.
» Se gli occhiali di protezione sono graffiati o danneggiati, sospenderne l'utilizzo e sostituirli con un nuovo paio.

⚠ AVVERTENZA

Differenze tra il codice della lente e quello della montatura
Pericolo di lesioni dovute a un livello protettivo insufficiente degli occhiali di protezione.
» Qualora i codici di identificazione dovessero presentare delle differenze, fare riferimento al valore più piccolo.

⚠ AVVERTENZA

Reazione allergica
Questo Occhiali di protezione con stanghette è realizzato con materiali ipoallergenici. Il contatto con pelli sensibili può tuttavia provocare una reazione allergica.
» In caso di reazioni allergiche, interrompere l'utilizzo del Occhiali di protezione con stanghette. Contattare il medico.

3.2 USO PREVISTO

La lunghezza della stanghetta può essere regolata per adattarsi a diversi angoli visivi. Verificare la stabilità in seguito alla regolazione. Protegge gli occhi dai pericolosi raggi UV e infrarossi. Protezione degli occhi dall'impatto di particelle a bassa energia fino a 45 m/s. Per attività all'aperto. Con rivestimento antigraffio e antiappannante. Se è richiesta la protezione contro le particelle ad alta velocità alle temperature estreme, gli occhiali di protezione devono essere marcati con la lettera T immediatamente dopo la lettera indicante la resistenza all'impatto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera indicante la resistenza all'impatto non è seguita dalla lettera T, gli occhiali di protezione devono essere usati contro le particelle ad alta velocità solo a temperatura ambiente.

3.2.1 Codice della lente protettiva e codice della montatura

Sulla montatura e sulla lente protettiva degli occhiali di protezione è riportato un codice di riferimento specifico. Qualora il codice della montatura e quello della lente protettiva dovessero essere diversi, fare riferimento al valore più piccolo.

Codice della lente protettiva

Tipo di filtro	
5	Filtro di protezione contro i raggi UV con un miglior riconoscimento dei colori
Grado di trasmissione	
2,5	Grigio
Sigla del produttore	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Classe ottica	
1	Potere refrattivo sferico: ± 0,06 m^{-1}
Resistenza meccanica	
F	Impatto a bassa energia 45 m/s
T	Resistenza garantita da -5 °C a +55 °C
Ulteriori contrassegni di protezione	
K	Sigla per la resistenza della superficie contro i danni causati dalle piccole particelle (se applicabile)
N	Sigla per la resistenza all'appannamento delle lenti (se applicabile)

Codice della montatura

Sigla del produttore	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Normativa	
EN 166	Normativa applicata
Resistenza meccanica	
F	Impatto a bassa energia 45 m/s
T	Resistenza garantita da -5 °C a +55 °C

3.3 USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

Questi occhiali non proteggono dai raggi UV e infrarossi di forte intensità né dai pericoli di natura chimica, termica ed elettrica. Non indossare sopra altri tipi di occhiali. I componenti del Occhiali di protezione con stanghette non sono sostituibili né intercambiabili. L'abbinamento con altri dispositivi di protezione non deve compromettere l'effetto protettivo né ostacolare l'utilizzatore nello svolgimento del suo lavoro. Non adatto alle attività sportive e alla sicurezza in fatto di sport. Non adatto per essere indossato quando si guida un veicolo, specialmente di notte. Non adatto alle operazioni di saldatura, ai lavori di manutenzione elettrica, alla rettifica dell'acciaio o ad altri lavori pesanti. Non guardare la luce del sole o le radiazioni laser. Non utilizzare sotto la pioggia o per attività sulla neve. Non adatto per correggere possibili difetti visivi (come la miopia).

4. Spiegazione dei pittogrammi

Pittogramma	Nota esplicativa
	Riferimento alle istruzioni per l'uso
	Regolazione della lunghezza delle stanghette
	Regolazione dell'inclinazione delle stanghette
SOFT	Morbide estremità delle stanghette
	Rivestimento resistente ai graffi
	Rivestimento antiappannamento
UV	Lente con filtro UV
PC	Lente in policarbonato
SHADED	Lenti colorate

4.1 DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO

CE	Il dispositivo di protezione individuale è conforme al Regolamento europeo sui DPI 2016/425.
UKCA	Il dispositivo di protezione individuale è conforme al Regolamento europeo sui DPI 2016/425, nella versione in cui è stato recepito e modificato nella legge britannica.

5. Utilizzo

5.1 REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE STANGHETTE

A
1. Aprire le stanghette.
2. Afferrare lo snodo e il centro di una stanghetta.
3. Partendo dal centro, tirare delicatamente la stanghetta verso l'esterno o verso l'interno.
» La lunghezza della stanghetta può essere regolata gradualmente.

5.2 REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DELLE STANGHETTE

B
1. Aprire le stanghette.
2. Afferrare lo snodo e il centro di una stanghetta.
3. Spingere delicatamente la stanghetta verso l'alto o verso il basso.
» L'inclinazione della stanghetta può essere regolata gradualmente.

6. Pulizia e disinfezione

Rimuovere le impurità con una liscivia di sapone delicata e acqua tiepida. Dopodiché lavare e asciugare con un panno di cotone morbido, pulito e non abrasivo. Non usare detergenti alcolici, abrasivi o a base di solventi. Non usare panni di carta.

7. Trasporto

Trasportare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia.

8. Stoccaggio

Conservare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia. Conservare a una temperatura compresa tra +5 °C e +40 °C e con un'umidità relativa inferiore al 90%. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia.

9. Scadenza

In caso di stoccaggio corretto, smaltire al più tardi 2 anni dopo il primo utilizzo, nonché in caso di danni o in presenza di sporco ostinato. Per la data di produzione vedere la dicitura (mese/anno) riportata sull'imballaggio o sull'etichetta.

10. Smaltimento

Smaltire nei rifiuti domestici dopo l'uso previsto.

11. Certificazione

11.1 SECONDO MARCATURA CE

Conformità con il Regolamento europeo sui DPI 2016/425. Occhiali di protezione con stanghette secondo quanto previsto dalla norma EN 166:2001. Occhiali di protezione con stanghette secondo quanto previsto dalla norma EN 172:2002. Categoria di rischio II. Collaudato e certificato (modulo B) da: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 SECONDO CERTIFICAZIONE UKCA

Il presente dispositivo di protezione individuale (DPI) soddisfa i requisiti in termini di salute e sicurezza in materia di affidabilità, comfort, durata e protezione da eventuali rischi come richiesto dal Regolamento DPI (UE) 2016/425, nella versione in cui è stato recepito e modificato nella legge britannica. Occhiali di protezione con stanghette secondo quanto previsto dalla norma EN 166:2001. Occhiali di protezione con stanghette secondo quanto previsto dalla norma EN 172:2002. Categoria di rischio II. Collaudato e certificato (modulo B) da: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 La dichiarazione di conformità UKCA è disponibile al seguente indirizzo:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

hr Zaštitne naočale

1. Opće upute

Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2. Opis proizvoda

Naočale s ojačanim okvirom i UV zaštitom te zaštitnim staklima od polikarbonata. Vrsta filtra: 5. Razina nijansiranja: 2,5. Duljina i nagib ručki mogu se prilagoditi. S jastučićima na ručkama. Zaštita od zamagljivanja. Zaštita od ogrebotina.

3. Sigurnost

3.1 OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

⚠ UPOZORENJE

Oštećene zaštitne naočale
Smanjenje zaštitnog učinka pri oštećenju ili teškim onečišćenjima zaštitnih naočala.
» Vanjska vizualna provjera zaštitnih naočala prije svake upotrebe radi eventualnih ogrebotina, krhotina ili drugih oštećenja.
» Zamijenite ogrebane ili oštećene zaštitne naočale i prestanite ih upotrebljavati.

⚠ UPOZORENJE

Odstupanje između oznaka na zaštitnim staklima i na okviru
Opasnost od ozljede zbog nedovoljne zaštite zaštitnih naočala.
» U slučaju odstupanja oznaka treba uzeti u obzir manju vrijednost.

⚠ UPOZORENJE

Alergijska reakcija
Iako je materijal od kojeg su proizvedene Zaštitne naočale hipoalergen, moguće su alergijske reakcije u kontaktu s kožom osjetljivih korisnika.
» Ako dođe do alergijske reakcije, ne upotrebljavajte više Zaštitne naočale. Potražite liječničku pomoć.

3.2 NAMJENSKA UPOTREBA

Duljina se može prilagoditi za različite kutove gledanja. Provjeriti sigurno prianjanje nakon podešavanja. Štiti oči od opasnih UV/IR zraka. Štite oči od udara čestica s niskom razinom energije do 45 m/s. Za upotrebu na otvorenom. Sa zaštitom od grebanja i zaštitom od zamagljivanja. Kod potrebne zaštite od čestica visoke brzine pri ekstremnim temperaturama treba pripaziti da su zaštitne naočale sa slovom T označene odmah nakon slova za intenzitet udara, dakle, FT, BT ili AT. Ako slovu za intenzitet udara ne slijedi slovo T, zaštitne naočale koristiti samo pri sobnoj temperaturi protiv čestica visoke brzine.

3.2.1 Oznaka na zaštitnim staklima i na okviru

Na okviru i na zaštitnim staklima zaštitnih naočala nalazi se po jedan referentni kôd. U slučaju odstupanja između oznake na okviru i oznake na zaštitnim staklima treba uzeti u obzir manju vrijednost.

Oznaka zaštitnog stakla

Vrsta filtra	
5	UV zaštitni filtar s dobrim prepoznavanjem boja
Stupanj prijenosa	
2,5	Siva
Kratka oznaka proizvođača	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optički razred	
1	Sferni utjecaj: ± 0,06 m^{-1}
Mehanička čvrstoća	
F	Udar s niskom razinom energije 45 m/s
T	Zajamčena otpornost od -5 °C do +55 °C
Druge zaštitne oznake	
K	Kratica za otpornost površine na oštećenje malim komadima (ako je primjenjivo)
N	Kratica za otpornost stakla na zamagljivanje (ako je primjenjivo)

Oznaka na okviru

Kratka oznaka proizvođača	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Primijenjena norma
Mehanička čvrstoća	
F	Udar s niskom razinom energije 45 m/s
T	Zajamčena otpornost od -5 °C do +55 °C

3.3 NENAMJENSKA UPOTREBA

Ne štiti od IR/UV zračenja opasnog intenziteta, kemijskih, toplinskih i električnih opasnosti. Ne nosite ih iznad drugih naočala. Dijelovi Zaštitne naočale ne mogu se nadomjestiti, niti međusobno zamijeniti. Kombinacija s drugom zaštitnom opremom ne smije umanjivati zaštitni učinak ni ometati korisnika u njegovoj aktivnosti. Nisu prikladne za sport i ne zadovoljavaju uvjete sigurnosti u sportu. Nisu prikladne za nošenje pri vožnji vozila, osobito noću. Nisu prikladne za zavarivanje, električarske radove održavanja, brušenje čelika, ni druge teške radove. Ne gledati u Sunce, ni u izvore laserskog zračenja. Nemojte koristiti na kiši, ni pri aktivnostima na snijegu. Nije prikladno za ispravljanje lošeg vida (na primjer, kratkovidnost).

4. Objašnjenje piktograma

Piktogram	Objašnjenje
	Na uputama za uporabu
	Regulacija duljine ručki
	Regulacija nagiba ručki
SOFT	Meki završeci ručki
	Prevlaka protiv ogrebotina
	Prevlaka protiv zamagljivanja
UV	Staklo s UV filtrom
PC	Staklo od polikarbonata
SHADED	Zatamnjena stakla

4.1 OZNAKA PROIZVODA

CE	Osobna zaštitna oprema u skladu je s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425.
UKCA	Osobna zaštitna oprema u skladu je s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. prema izmjenama i dopunama iz verzije Ujedinjenog Kraljevstva.

5. Rukovanje

5.1 PRILAGOĐAVANJE DULJINE OKVIRA

A
1. Rasklopite okvir.
2. Uhvatite naočale na pregibu i u sredini.
3. Pažljivo povucite okvir iz sredine prema van ili prema unutra.
» Duljina okvira može se prilagoditi u koracima.

5.2 NAMJEŠTANJE NAGIBA OKVIRA

B
1. Rasklopite okvir.
2. Uhvatite naočale na pregibu i u sredini.
3. Pažljivo pritisnite okvir prema gore ili prema dolje.
» Nagib okvira može se prilagoditi u koracima.

6. Čišćenje i dezinficiranje

Uklonite onečišćenja blagom otopinom sapuna u mlakoj vodi. Na kraju operite naočale i lagano ih posušite mekanom i čistom pamučnom krpom koja ih neće oštetiti. Ne upotrebljavajte alkoholna sredstva za čišćenje, kao ni ona koja sadržavaju sredstva za brušenje i sredstva za otapanje. Ne čistite s pomoću papirnatih ručnika.

7. Transport

Transportirajte ih u kutiji za naočale ili nekoj drugoj kutiji za pohranu.

8. Skladištenje

Pohranite ih u kutiju za naočale ili neku drugu kutiju za pohranu. Spremite ih na temperaturi između +5 °C i +40 °C i pri relativnoj vlažnosti zraka ispod 90 %. Nemojte čuvati u blizini nagrizajućih, agresivnih tvari, otapala, vlage i prljavštine.

9. Životni vijek

Uz ispravno skladištenje odložite u otpad najkasnije 2 godine od prve upotrebe, odn. u slučaju štete ili velikog zaprljanja. Datum proizvodnje potražite na natpisu (MM/GGGG) na ambalaži ili etiketi.

10. Odlaganje u otpad

Nakon namjenske uporabe odložite u kućanski otpad.

11. Certificiranje

11.1 PREMA CE

Usklađenost s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. Zaštitne naočale u skladu s EN 166:2001. Zaštitne naočale prema EN 172:2002. Kategorija rizika II. Ispitane i certificirane (modul B) od: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Nizozemska · Notified Body number: 2849 Izjava o sukladnosti EU-a stoji na raspolaganju na sljedećoj adresi:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 PREMA UKCA

Ova OZO udovoljava zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u pogledu sigurnosti, udobnosti, otpornosti i zaštite od rizika, iz Uredbe o OZO (EU) 2016/425 u verziji u kojoj je provedena i izmijenjena u britanskom zakonu. Zaštitne naočale u skladu s EN 166:2001. Zaštitne naočale prema EN 172:2002. Kategorija rizika II. Ispitane i certificirane (modul B) od: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · Ujedinjeno Kraljevstvo · Approved Body number: 0194 Izjava o sukladnosti UKCA-a stoji na raspolaganju na sljedećoj adresi: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

nl Veiligheidsbril

1. Algemene aanwijzingen

Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

2. Productbeschrijving

Bril met pootjes, UV-bescherming en veiligheidsglazen van polycarbonaat. Filtertype: 5. Tintniveau: 2,5. Verstelbare lengte en hellingshoek van de pootjes. Pootjes met kussentjes. Wasemvrij. Krasvast.

3. Veiligheid

3.1 BASISVEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

⚠ WAARSCHUWING

Beschadigde veiligheidsbril
Vermindering van de beschermende werking door beschadiging of sterke verontreiniging van de veiligheidsbril.
» Visuele controle van de buitenzijde op krassen, splinters of andere beschadigingen van de veiligheidsbril vóór elk gebruik.
» Gekraste of beschadigde veiligheidsbril vervangen en niet meer gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING

Afwijkingen tussen glas- en montuuraanduiding
Gevaar voor letsel door onvoldoende bescherming van de veiligheidsbril.
» Bij afwijkingen tussen de aanduidingen moet van de laagste waarde worden uitgegaan.

⚠ WAARSCHUWING

Allergische reactie
Het materiaal van de Veiligheidsbril geldt als hypoallergeen, maar kan bij contact met een gevoelige huid tot allergische reacties leiden.
» Bij een allergische reactie de Veiligheidsbril niet meer gebruiken. Een arts raadplegen.

3.2 BEOOGD GEBRUIK

De lengte van de pootjes kan worden versteld voor aanpassing aan verschillende gezichtshoeken. Na instelling controleren op goede pasvorm. Beschermt de ogen tegen gevaarlijke UV-/IR-stralen. Beschermt ogen tegen impact van deeltjes met lage energie van max. 45 m/s. Voor buitengebruik. Met coating tegen krassen en tegen beslaan. Bij een noodzakelijke bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen erop letten, dat de veiligheidsbril is gemarkeerd met de letter T direct na de letter voor impactintensiteit, dus FT, BT of AT. Als er geen letter T volgt na de letter voor impactintensiteit, veiligheidsbril alleen bij kamertemperatuur tegen deeltjes met hoge snelheid gebruiken.

3.2.1 Veiligheidsglas- en montuuraanduiding

Zowel op het montuur als het veiligheidsglas van de veiligheidsbril bevindt zich een referentiecode. Bij afwijkingen tussen de montuur- en veiligheidsglasaanduiding moet van de laagste waarde worden uitgegaan.

Veiligheidsglasaanduiding

Filtertype	
5	UV-beschermingsfilter met goede kleurherkenning
Transmissiegraad	
2,5	Grijs
Afkorting producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optische klasse	
1	Sferische werking: ± 0,06 m^{-1}
Mechanische sterkte	
F	Impact met lage energie 45 m/s
T	Gegarandeerde bestendigheid bij -5 °C tot +55 °C
Meer beschermingskenmerken	
K	Afkorting voor bestendigheid van het oppervlak tegen beschadiging door kleine deeltjes (indien van toepassing)
N	Afkorting voor bestendigheid tegen het beslaan van de glazen (indien van toepassing)

Montuuraanduiding

Afkorting producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norm	
EN 166	Toegepaste norm
Mechanische sterkte	
F	Impact met lage energie 45 m/s
T	Gegarandeerde bestendigheid bij -5 °C tot +55 °C

3.3 ONJUIST GEBRUIK

Beschermt niet tegen IR-/UV-stralen van gevaarlijke intensiteit, evenals chemische, thermische en elektrische gevaren. Niet over andere brillen dragen. Onderdelen van de Veiligheidsbril kunnen niet worden vervangen of onderling worden uitgewisseld. De beschermende werking mag niet worden verminderd door de combinatie met andere beschermingsmiddelen en de gebruiker mag niet worden gehinderd bij de werkzaamheden. Niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten en als beschermende sportbril. Niet geschikt voor gebruik tijdens het besturen van een voertuig, vooral 's nachts. Niet geschikt voor laswerkzaamheden, elektrische reparatiewerkzaamheden, het slijpen van staal of andere zware werkzaamheden. Niet in zonlicht of laserstraling kijken. Niet gebruiken in de regen of voor activiteiten in de sneeuw. Niet geschikt voor correctie van oogafwijkingen (zoals bijziendheid).

4. Verklaringen van de pictogrammen

Pictogram	Toelichting
	Verwijzing naar gebruiksaanwijzing
	Lengteverstelling van de beugel
	Hellingshoekverstelling van de beugel
SOFT	Zachte uiteinden van de pootjes
	Krasvaste coating
	Wasemvrije coating
UV	Glas met UV-filter
PC	Glas van polycarbonaat
SHADED	Getint glas

4.1 PRODUCTMARKERING

CE	Persoonlijke beschermingsmiddelen voldoen aan PBM-verordening (EU) 2016/425.
UKCA	Persoonlijke beschermingsmiddelen voldoen aan de versie van PBM-verordening (EU) 2016/425 die in het Britse recht geïmplementeerd en gewijzigd is.

5. Bediening

5.1 LENGTE VAN POOTJES VERSTELLEN

A
1. Pootjes uitklappen.
2. Pootjes aan het scharnier en in het midden vastpakken.
3. Pootjes voorzichtig vanuit het midden naar buiten of binnen trekken.
» Lengte van pootjes stapsgewijs verstelbaar.

5.2 HELLINGSHOEK VAN POOTJES VERSTELLEN

B
1. Pootjes uitklappen.
2. Pootjes aan het scharnier en in het midden vastpakken.
3. Pootjes voorzichtig omhoog of omlaag drukken.
» Hellingshoek van pootjes stapsgewijs verstelbaar.

6. Reiniging en desinfectie

Verontreinigingen verwijderen met mild zeepsop en lauw water. Vervolgens afwassen en met een zachte, schone, niet-schurende katoenen doek afdeppen. Geen alcoholische middelen en schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken. Niet met papieren doekjes reinigen.

7. Transport

In brillenetui of andere opbergbox transporteren.

8. Opslag

In brillenetui of andere opbergbox opbergen. Bij temperaturen tussen +5 °C en +40 °C en relatieve luchtvochtigheden van minder dan 90% opbergen. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil.

9. Houdbaarheidsduur

Bij vakkundige opslag uiterlijk 2 jaar na het eerste gebruik, alsmede bij beschadigingen of sterke vervuiling weggooien. Productiedatum zie opdruk (MM/JJJJ) op verpakking of etiket.

10. Weggooien

Na beoogd gebruik weggooien in het huisvuil.

11. Certificering

11.1 VOLGENS CE

Conformiteit met PBM-verordening (EU) 2016/425. Veiligheidsbril volgens EN 166:2001. Veiligheidsbril volgens EN 172:2002. Risicocategorie II. Getest en gecertificeerd (module B) door: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Nederland · Notified Body number: 2849 EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 VOLGENS UKCA

Dit PBM voldoet aan de gezondheids- en veiligheidseisen met betrekking tot de veiligheid, het comfort, de bestendigheid en de bescherming tegen de risico's uit de PBM-verordening (EU) 2016/425 zoals omgezet en gewijzigd in het Britse recht. Veiligheidsbril volgens EN 166:2001. Veiligheidsbril volgens EN 172:2002. Risicocategorie II. Getest en gecertificeerd (module B) door: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 UKCA-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

no Vernebrille med bøyle

1. Generelle merknader

Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

2. Produktbeskrivelse

Bøylebriller med UV-beskyttelse og beskyttelsesglass av polykarbonat. Filtertype: 5. Fargetonenivå: 2,5. Regulerbar bøylelengde og -vinkel. Med bøylepute. Dugger ikke. Ripebestandig.

3. Sikkerhet

3.1 GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

⚠ ADVARSEL

Skadet vernebrille
Beskyttelseseffekten er redusert på grunn av skade eller kraftig tilsmussing av vernebrillen.
» Visuell kontroll med tanke på riper, oppflising eller andre skader på vernebrillen før hver bruk.
» Vernebriller med riper eller skader må skiftes ut og ikke lenger brukes.

⚠ ADVARSEL

Avvik mellom merking på glass og innfatning
Fare for skader på grunn av at vernebrillen beskytter for dårlig.
» Ved avvik mellom merkingene skal den laveste verdien følges.

⚠ ADVARSEL

Allergisk reaksjon
Materialet som er bruk i Vernebrille med bøyle skal være hypoallergent, men det kan likevel oppstå allergiske reaksjoner ved kontakt med ømfintlig hud.
» Ved allergisk reaksjon må Vernebrille med bøyle ikke lenger brukes. Oppsøk lege.

3.2 KORREKT BRUK

Lengden på bøylen kan justeres for å tilpasses til ulike blikkvinkler. Kontroller at den sitter godt etter innstillingen. Beskytter øynene mot farlig UV-/IR-lys. Beskytter øynene mot støt fra partikler med lav energi på opp til 45 m/s. For bruk utendørs. Med anti-ripe- og anti-dugg-belegg. Ved behov for vern mot partikler med høy hastighet under ekstreme temperaturer må det kontrolleres at vernebrillene er merket med bokstaven T rett bak bokstavene for støtintensitet, altså FT, BT eller AT. Hvis bokstaven T ikke følger etter bokstaven for støtintensitet, må vernebrillene kun brukes mot partikler med høy hastighet ved romtemperatur.

3.2.1 Merking av beskyttelsesglass og innfatning

På innfatningen og på beskyttelsesglasset i brillene er det en referansekode. Ved avvik mellom merking på innfatning og brilleglass skal den laveste verdien følges.

Glassmerking

Filtertype	
5	UV-filter med god fargegjenkjenning
Transmittans	
2,5	Grå
Symbol produsent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optisk klasse	
1	Sfærisk effekt: ± 0,06 m^{-1}
Mekanisk styrke	
F	Støt med lav energi 45 m/s
T	Garantert holdbarhet ved -5°C til +55°C
Andre sikkerhetsmerker	
K	Forkortelse for overflatens motstandsdyktighet mot skader fra små partikler (hvis aktuelt)
N	Forkortelse for motstandsdyktighet mot dugg på vindu (hvis aktuelt)

Merking av innfatning

Symbol produsent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Brukt norm
Mekanisk styrke	
F	Støt med lav energi 45 m/s
T	Garantert holdbarhet ved -5°C til +55°C

3.3 IKKE-FORSKRIFTSMESSIG BRUK
Beskytter ikke mot IR-/UV-stråling med farlig intensitet, kjemiske, termiske og elektriske farer. Må ikke brukes over andre briller. Deler av Vernebrille med bøyle kan ikke skiftes ut eller byttes med hverandre. Den beskyttende effekten må ikke nedsettes gjennom kombinasjon med annet verneutstyr, og brukeren må ikke hindres i arbeidet. Ikke egnet for sportslige aktiviteter og sikkerhet i idrett. Ikke egnet til bruk ved føring av kjøretøy, særlig ikke om natten. Ikke egnet til arbeid med sveising, elektriske reparasjoner og vedlikehold, sliping av stål eller annet tungt arbeid. Ikke se inn i sollys eller laserstråler. Skal ikke brukes i regn eller til aktiviteter i snø. Ikke egnet til å korrigere for brytningsfeil i øyet (f.eks. kortsynthet).

4. Forklaring av piktogrammene

Piktogram	Forklaring
	Henvisning til bruksanvisning
	Lengdejustering av bøylene
	Vinkeljustering av bøylene
	Myke bøyleender
	Ripebestandig belegg
	Duggfritt belegg
UV	Rute med UV-filter
PC	Rute av polykarbonat
	Farget glass

4.1 PRODUKTMERKING

CE	Personlig verneutstyr i samsvar med PVU-forordningen (EU) 2016/425.
UKCA	Personlig verneutstyr i samsvar med PVU-forordningen (EU) 2016/425 i den utgave som er gjennomført og endret i britisk rett.

5. Betjening
5.1 REGULER BØYLELENGDEN
A
1. Vipp ut bøylen.
2. Ta takk i bøyleleddet og i midten.
3. Trekk bøylen forsiktig fra midten og inn- eller utover.
» Bøylelengden kan stilles inn i trinn.

5.2 JUSTER BØYLEVINKEL
B
1. Vipp ut bøylen.
2. Ta takk i bøyleleddet og i midten.
3. Trykk bøylen forsiktig opp eller ned.
» Bøylevinkel kan stilles inn i trinn.

6. Rengjøring og desinfeksjon
Fjern smuss med mildt såpevann og lunkent vann. Vask den til slutt og tørk lett med en myk, ren og ikke slipende bomullsklut. Ikke bruk alkoholbaserte eller slipemiddel- eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke rengjør med papir.

7. Transport
Transporter i brilleetui eller en annen oppbevaringsboks.

8. Oppbevaring
Oppbevar i brilleetui eller en annen oppbevaringsboks. Lagre ved temperaturer mellom +5 °C og +40 °C og ved en relativ luftfuktighet på 90 %. Skal ikke oppbevares i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktighet og smuss.

9. Utløpstid
Skal ved korrekt lagring kasseres senest 2 år etter første bruk, samt ved skader eller stor grad av tilsmussing. Se produksjonsdato i påskrift (MM/ÅÅÅÅ) på emballasje eller etikett.

10. Avfallsbehandling
Skal kastes i husholdningsavfallet etter korrekt bruk.

11. Sertifisering
11.1 I SAMSVAR MED CE-MERKING
Samsvarer med PVU-forordningen (EU) 2016/425. Vernebrille med bøyle iht. EN 166:2001. Vernebrille med bøyle iht. EN 172:2002. Risikokategori II. Kontrollert og sertifisert (modul B) av: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 I SAMSVAR MED UKCA
Dette personlige verneutstyret oppfyller helse- og sikkerhetskravene når det gjelder sikkerhet, komfort, motstand og beskyttelse mot risikoen, fra forordningen for personlig verneutstyr (EU) 2016/425 i versjonen der den er implementert og endret i britisk lov. Vernebrille med bøyle iht. EN 166:2001. Vernebrille med bøyle iht. EN 172:2002. Risikokategori II. Kontrollert og sertifisert (modul B) av: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 UKCA-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

pl Okulary ochronne z kabłąkiem

1. Informacje ogólne
Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2. Opis produktu
Okulary z kabłąkiem, z ochroną przed promieniowaniem UV oraz szybkami ochronnymi z poliwęglanu. Typ filtra: 5. Stopień przyciemnienia: 2,5. Regulowana długość i nachylenie kabłąka. Z otoczką kabłąka. Nieparujące. Odporne na zadrapania.

3. Bezpieczeństwo
3.1 PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
⚠ OSTRZEŻENIE

Uszkodzone okulary ochronne
Uszkodzenie lub silne zabrudzenie okularów ochronnych pogarsza ich działanie ochronne.
» Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową okularów ochronnych pod kątem zarysowań, odprysków lub innych uszkodzeń.
» Porysowane lub uszkodzone okulary ochronne należy wymienić na nowe i zaprzestać użytkowania okularów.

⚠ OSTRZEŻENIE

Różnice między oznaczeniem szybek i ramek
Ryzyko obrażeń wskutek niewystarczającej ochrony przez okulary ochronne.
» W razie różnic między oznaczeniami należy uwzględnić mniejszą wartość.

⚠ OSTRZEŻENIE

Reakcja alergiczna
Chociaż materiał, z którego wykonano Okulary ochronne z kabłąkiem jest hipoalergiczny, w przypadku kontaktu ze skórą wrażliwą może wystąpić reakcja alergiczna.
» W razie reakcji alergicznej zaprzestać użytkowania Okulary ochronne z kabłąkiem. Zasięgnąć porady lekarskiej.

3.2 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM
Regulowana długość kabłąka umożliwia dopasowanie do różnych kątów patrzenia. Sprawdzić bezpieczne osadzenie po regulacji. Chronią oczy przed niebezpiecznym promieniowaniem ultrafioletowym i podczerwonym. Ochrona oczu przed zderzeniem z cząstkami o niskiej energii do maks. 45 m/s. Do stosowania na zewnątrz. Powłoka zapobiegająca zarysowaniom i zaparowywaniu. Przy potrzebnej ochronie przed cząstkami o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach należy pamiętać, aby w przypadku okularów ochronnych oznaczonych literą T znajdowała się ona bezpośrednio za literą oznaczającą intensywność zderzenia, a więc przykładowo FT, BT lub AT. Jeżeli za literą oznaczającą intensywność zderzenia brakuje litery T, okulary ochronne można stosować do ochrony przed cząsteczkami o dużej prędkości wyłącznie w temperaturze pokojowej.

3.2.1 Oznaczenie szybek ochronnych i ramki
Na ramce i szybce ochronnej okularów ochronnych znajduje się kod referencyjny. W razie różnic między oznaczeniami ramek i szybek ochronnych należy uwzględnić mniejszą wartość.

Oznaczenie szybek ochronnych

Typ filtra	
5	Filtr chroniący przed promieniowaniem UV z dobrym rozróżnianiem kolorów
Współczynnik przepuszczalności	
2,5	Szary
Skrót nazwy producenta	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Klasa optyczna	
1	Efekt sferyczny: ± 0,06 m^{-1}
Wytrzymałość mechaniczna	
F	Zderzenie z cząstkami o niskiej energii 45 m/s
T	Gwarancja odporności w zakresie od -5°C do +55°C
Pozostałe oznaczenia ochronne	
K	Oznaczenie odporności powierzchni na uszkodzenie przez drobne cząstki (w stosownych przypadkach)
N	Oznaczenie odporności na zaparowanie szybek wizyjnych (w stosownych przypadkach)

Oznaczenie ramki

Skrót nazwy producenta	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Zastosowana norma
Wytrzymałość mechaniczna	
F	Zderzenie z cząstkami o niskiej energii 45 m/s
T	Gwarancja odporności w zakresie od -5°C do +55°C

3.3 NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE
Chronią nie tylko przed promieniowaniem podczerwonym / UV o niebezpiecznym natężeniu, lecz również przed zagrożeniami chemicznymi, termicznymi i elektrycznymi. Nie zakładać na inne okulary. Elementów Okulary ochronne z kabłąkiem nie można zastępować ani wymieniać między sobą. Połączenie z innymi środkami ochrony nie może zmniejszać skuteczności ochrony ani utrudniać użytkownikowi wykonywania czynności. Nie nadają się do zajęć sportowych ani jako środki bezpieczeństwa w sporcie. Nie nadają się do noszenia podczas prowadzenia pojazdu, w szczególności w nocy. Nie nadają się do prac spawalniczych, prac konserwacyjnych na instalacjach elektrycznych, do szlifowania stali ani do innych ciężkich prac. Nie spoglądać w słońce ani w promień lasera. Nie stosować na deszczu ani podczas aktywności na śniegu. Nie nadają się do korekty wad wzroku (jak np. krótkowzroczność).

4. Objaśnienie piktogramów

Piktogram	Objaśnienie
	Odesłanie do instrukcji użytkowania
	Regulacja długości kabłąka
	Regulacja nachylenia kabłąka
	Miękkie końce kabłąka
	Powłoka odporna na zarysowania
	Powłoka nieparująca
UV	Szybka z filtrem UV
PC	Szybka z poliwęglanu
	Przyciemniane szybki

4.1 OZNACZENIE PRODUKTU

CE	Środki ochrony indywidualnej zgodne z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.
UKCA	Środki ochrony indywidualnej zgodne z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 w wersji zmienionej i wdrożonej do ustawodawstwa brytyjskiego.

5. Obsługa
5.1 REGULACJA DŁUGOŚCI KABŁĄKA
A
1. Rozłożyć kabłąk.
2. Chwycić kabłąk za przegub i część środkową.
3. Ostrożnie przesunąć kabłąk od środka na zewnątrz lub do wewnątrz.
» Regulacja długości kabłąka odbywa się stopniowo.

5.2 REGULACJA POCHYLENIA KABŁĄKA
B
1. Rozłożyć kabłąk.
2. Chwycić kabłąk za przegub i część środkową.
3. Delikatnie nacisnąć kabłąk ku górze lub w dół.
» Regulacja pochylenia kabłąka odbywa się stopniowo.

6. Czyszczenie i dezynfekcja
Zabrudzenia usuwać łagodnym roztworem wody z mydłem i letnią wodą. Następnie opłukać i osuszyć miękką, czystą i niepowodującą zarysowań bawełnianą ściereczką. Nie stosować środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników. Do czyszczenia nie używać ręczników papierowych.

7. Transport
Transportować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania.

8. Magazynowanie
Magazynować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania. W temperaturze od +5°C do +40°C przy wilgotności względnej poniżej 90%. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, wilgoci i brudu.

9. Czas przydatności do użytku
W przypadku prawidłowego magazynowania zutylizować najpóźniej po upływie 2 lat od pierwszego użycia oraz w razie uszkodzeń lub silnego zabrudzenia. Data produkcji jest nadrukowana (w formacie MM/RRRR) na opakowaniu lub etykiecie.

10. Utylizacja
W przypadku użytkowania zgodnie z przeznaczeniem wyrzucić do odpadów komunalnych.

11. Certyfikacja
11.1 WG CE
Zgodność z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Okulary ochronne z kabłąkiem zgodne z EN 166:2001. Okulary ochronne z kabłąkiem zgodne z normą EN 172:2002. Kategoria ryzyka II. Organ sprawdzający i certyfikujący (moduł B): INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 WG UKCA
Niniejszy ŚOI spełnia wymogi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia pod względem nieszkodliwości, komfortu, odporności i ochrony przed ryzykami określone w rozporządzeniu w sprawie ŚOI (UE) 2016/425 w wersji zmienionej i wdrożonej do ustawodawstwa brytyjskiego. Okulary ochronne z kabłąkiem zgodne z EN 166:2001. Okulary ochronne z kabłąkiem zgodne z normą EN 172:2002. Kategoria ryzyka II. Organ sprawdzający i certyfikujący (moduł B): INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 Deklaracja zgodności UKCA jest dostępna pod adresem: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

pt Óculos de proteção

1. Indicações gerais
Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

2. Descrição do produto
Óculos com proteção UV e lentes de proteção de policarbonato. Tipo de filtro: 5. Tonalidade: 2,5. Comprimento e inclinação ajustáveis das hastes. Com almofadas das hastes. Sem embaciamento. Resistente a riscos.

3. Segurança
3.1 INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA
⚠ ATENÇÃO

Óculos de proteção danificados
Limitação do efeito protetor em caso de danos ou sujidade intensa dos óculos de proteção.
» Inspeção visual externa dos óculos de proteção quanto a riscos, estilhaçamentos ou outros danos antes de cada utilização.
» Substituir os óculos riscados ou danificados e não voltar a utilizar.

⚠ ATENÇÃO

Divergências entre a marcação das lentes e da armação
Perigo de ferimentos devido à proteção insuficiente dos óculos de proteção.
» Em caso de divergências entre as marcações, deve ser observado o valor mais baixo.

⚠ ATENÇÃO

Reação alérgica
O material utilizado nos Óculos de proteção é hipoalergénico, contudo, podem ocorrer reações alérgicas em caso de contacto com pele sensível.
» Em caso de reação alérgica, não voltar a utilizar os Óculos de proteção. Consultar um médico.

3.2 UTILIZAÇÃO ADEQUADA
O comprimento das hastes pode ser ajustado para a adaptação a diversos ângulos de visão. Verificar o assento seguro após o ajuste. Protege os olhos contra raios UV/IV perigosos. Protege os olhos contra choques de partículas de baixa energia até 45 m/s. Para utilização no exterior. Com revestimento antirriscos e antiembaciamento. Caso seja necessária uma proteção contra partículas a alta velocidade com temperaturas extremas, garantir que os óculos de proteção estão identificados com a letra T diretamente após as letras para intensidade de impacto, ou seja, FT, BT ou AT. Se a letra para intensidade de impacto não for seguida da letra T, os óculos de proteção só podem ser utilizados contra partículas a alta velocidade à temperatura ambiente.

3.2.1 Marcação das lentes de proteção e da armação
Existe um código de referência na armação e outro nas lentes dos óculos de proteção. Em caso de divergências entre as marcações da armação e das lentes de proteção, deve ser observado o valor mais baixo.

Marcação das lentes

Tipo de filtro	
5	Filtro de proteção UV com bom reconhecimento de cores
Grau de transmissão	
2,5	Cinzento
Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Classe ótica	
1	Efeito esférico: ± 0,06 m^{-1}
Resistência mecânica	
F	Choque com baixa energia 45 m/s
T	Resistência garantida de -5°C a +55°C
Outras identificações de proteção	
K	Abreviatura para a resistência da superfície contra danos por pequenas partículas (se aplicável)
N	Abreviatura para a resistência contra embaciamento das lentes (se aplicável)

Marcação da armação

Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Norma aplicada
Resistência mecânica	
F	Choque com baixa energia 45 m/s
T	Resistência garantida de -5°C a +55°C

3.3 UTILIZAÇÃO INDEVIDA
Não protege contra raios IV/UV de intensidade perigosa, perigos químicos, térmicos e elétricos. Não utilizar por cima de outros óculos. As peças dos Óculos de proteção não podem ser substituídas nem trocadas entre si. O efeito protetor não deve ser limitado pela combinação com outro equipamento de proteção e o utilizador não deve ser prejudicado no seu trabalho. Não adequado para atividades desportivas nem para segurança no desporto. Não adequado para a condução de um veículo, em especial durante a noite. Não adequado para trabalhos de soldadura, trabalhos de manutenção elétricos, retificação de aço ou outros trabalhos pesados. Não olhar para a luz solar ou radiação laser. Não utilizar à chuva ou para atividades na neve. Não adequado para a correção de problemas de visão (como miopia).

4. Explicação do pictograma

Pictograma	Explicação
	Referência às instruções de utilização
	Ajuste do comprimento das hastes
	Ajuste da inclinação das hastes
	Extremidades das hastes macias
	Revestimento resistente a riscos
	Revestimento sem embaciamento
UV	Lente com filtro UV
PC	Lente em policarbonato
	Lente colorida

4.1 DESIGNAÇÃO DO PRODUTO

CE	Equipamento de proteção individual em conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425.
UKCA	Equipamento de proteção individual em conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425 na versão transposta e alterada para a lei do Reino Unido.

5. Operação
5.1 AJUSTAR O COMPRIMENTO DAS HASTES
A
1. Abrir as hastes.
2. Agarrar nas hastes na articulação e no centro.
3. Puxar cuidadosamente as hastes para fora ou para dentro a partir do centro.
» Comprimento das hastes ajustável gradualmente.

5.2 AJUSTAR A INCLINAÇÃO DAS HASTES
B
1. Abrir as hastes.
2. Agarrar nas hastes na articulação e no centro.
3. Pressionar as hastes cuidadosamente para cima ou para baixo.
» Inclinação das hastes ajustável gradualmente.

6. Limpeza e desinfeção
Remover as impurezas com uma solução de sabão suave e água morna. De seguida, lavar e secar com um pano de algodão macio, limpo e não abrasivo. Não usar produtos de limpeza alcoólicos e que contenham abrasivos ou solventes. Não limpar com toalhetes de papel.

7. Transporte
Transportar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento.

8. Armazenamento
Armazenar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento. Armazenar a temperaturas entre +5°C e +40°C e com humidade relativa do ar inferior a 90%. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade.

9. Data de validade
Em caso de armazenamento correto, eliminar o mais tardar 2 anos após a primeira utilização, em caso de danos ou forte sujidade. Data de fabrico ver impressão (MM/AAAA) na embalagem ou rótulo.

10. Eliminação
Eliminar junto com o lixo doméstico após utilização adequada.

11. Certificação
11.1 SEGUNDO CE
Conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425. Óculos de proteção em conformidade com EN 166:2001. Óculos de proteção em conformidade com EN 172:2002. Categoria de risco II. Testada e certificada (módulo B) por: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Holanda · Notified Body number: 2849 A declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 SEGUNDO UKCA
Este EPI cumpre os requisitos de saúde e segurança para a inocuidade, conforto, durabilidade e proteção contra os riscos, exigidos pelo Regulamento EPI (UE) 2016/425 na versão em que foi implementado e alterado na legislação do Reino Unido. Óculos de proteção em conformidade com EN 166:2001. Óculos de proteção em conformidade com EN 172:2002. Categoria de risco II. Testada e certificada (módulo B) por: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 A declaração de conformidade UKCA está disponível no seguinte endereço: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

ro Ochelari de protecție

1. Indicații generale
Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

2. Descrierea produsului
Ochelari cu brațe, cu factor de protecție contra razelor UV și lentile de protecție din policarbonat. Tipul filtrului: 5. Nivelul de nuanțare: 2,5. Lungime și înclinare reglabilă a brațelor. Cu pernuțe de cadru. Fără aburire. Rezistenți la zgârieturi.

3. Siguranță
3.1 INSTRUCȚIUNI DE BAZĂ PRIVIND SIGURANȚA
⚠ AVERTISMENT

Ochelari de protecție deteriorați
Îngrădire a capacității de protecție din cauza deteriorării sau murdăririi puternice a ochelarilor de protecție.
» Înainte de fiecare utilizare, verificați vizual aspectul exterior al ochelarilor de protecție pentru a identifica eventualele zgârieturi, cojirea sau deteriorarea în orice alt mod a acestora.
» Înlocuiți ochelarii de protecție deteriorați și nu-i mai folosiți niciodată.

⚠ AVERTISMENT

Diferențele dintre marcajul de pe lentile și cel de pe ramă
Pericol de vătămare din cauza protecției insuficiente asigurate de ochelarii de protecție.
» În cazul în care există diferențe între marcaje, se va lua în considerare valoarea mai mică.

⚠ AVERTISMENT

Reacție alergică
Materialul folosit la Ochelari de protecție cu brațe este considerat hipoalergen, dar și așa este posibil să apară reacții alergice pe pielea sensibilă.
» În cazul unor reacții alergice, nu mai folosiți Ochelari de protecție cu brațe. Mergeți la un control medical.

3.2 UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI
Lungimea brațelor ramei poate fi reglată pentru a se adapta la diferite unghiuri de vizualizare. Se va verifica dacă se potrivesc după reglare. Protejează ochii împotriva razelor UV/IR periculoase. Protejează ochii împotriva particulelor cu energie scăzută de până la 45 m/s. Pentru utilizare în mediul exterior. Cu strat de acoperire anti-zgâriere și anti-aburire. Dacă este necesară protecție împotriva particulelor cu viteze mai mari, la temperaturi extreme, aveți în vedere ca ochelarii de protecție să fie marcați cu litera T imediat după litera pentru intensitatea impactului, adică FT, BT sau AT. Dacă literele pentru intensitatea impactului nu sunt urmate de T, ochelarii se vor folosi ca protecție împotriva particulelor de viteze mari doar la temperatura camerei.

3.2.1 Marcajul lentilei de protecție și ramei
Pe rama și pe lentila de protecție a ochelarilor există câte un cod de referință. În cazul în care există diferențe între marcajul de pe ramă și cel de pe lentilele de protecție, se va lua în considerare valoarea mai mică.

Marcajul lentilei de protecție

Tipul filtrului	
5	Filtru de protecție UV cu detectare bună a culorilor
Grad de transmisie	
2,5	Gri
Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Clasa optică	
1	Efect de sfericitate: ± 0,06 m^{-1}
Rezistență mecanică	
F	Impact cu energie scăzută 45 m/s
T	Rezistență garantată la -5°C până la +55°C
Alte marcaje privind protecția	
K	Simbol pentru rezistența suprafeței împotriva deteriorării provocate de elemente mici (dacă e cazul)
N	Simbol pentru rezistența la aburire a lentilelor (dacă e cazul)

Marcajul ramei

Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Standard aplicat
Rezistență mecanică	
F	Impact cu energie scăzută 45 m/s
T	Rezistență garantată la -5°C până la +55°C

3.3 UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE
Nu protejează contra razelor IR/UV de intensitate periculoasă, nici contra pericolelor chimice, termice și electrice. A nu se purta peste alți ochelari. Nu se pot înlocui sau interschimba piesele componente ale Ochelari de protecție cu brațe. Efectul de protecție nu trebuie să fie afectat de combinația cu alte echipamente de protecție, iar utilizatorul nu trebuie să fie obstrucționat în timpul lucrului. Nu sunt potriviți pentru activități sportive și nici nu oferă siguranță în cadrul acestora. Nu este potrivită purtarea lor când conduceți un vehicul, cu atât mai puțin noaptea. Nu sunt potriviți pentru lucrări de sudură, lucrări electrice de mentenanță, de șlefuire a oțelului și nici pentru alte lucrări dificile. Nu priviți cu ei în lumina soarelui și nici la fascicule laser. Nu-i folosiți în ploaie sau pentru activități desfășurate în zăpadă. Nu sunt potriviți pentru corectarea deficiențelor de vedere (precum miopia).

4. Explicarea pictogramelor

Pictogramă	Explicație
	Trimitere la manualul de utilizare
	Ajustare pe lungime a cadrului
	Ajustare a înclinației cadrului
	Capetele cadrului sunt moi
	Strat de acoperire rezistent la zgârieturi
	Strat de acoperire fără aburire
UV	Lentilă cu filtru UV
PC	Lentilă din policarbonat
	Lentile fumurii

4.1 MARCĂ DE CONFORMITATE

CE	Echipamentul de protecție personală corespunde Regulamentului (UE) 2016/425 privind EPP.
UKCA	Echipamentul de protecție personală corespunde Regulamentului (UE) 2016/425 privind EPP, în varianta modificată și transpusă în dreptul britanic.

5. Operare
5.1 REGLAREA LUNGIMII BRAȚELOR
A
1. Deschideți brațul.
2. Prindeți brațul de articulație și de mijloc.
3. Trageți cu atenție brațul dinspre mijloc spre exterior sau spre interior.
» Lungimea brațelor este reglabilă în trepte.

5.2 REGLAREA ÎNCLINĂRII BRAȚELOR
B
1. Deschideți brațul.
2. Prindeți brațul de articulație și de mijloc.
3. Împingeți brațul cu atenție în sus sau în jos.
» Înclinarea brațelor este reglabilă în trepte.

6. Curățare și dezinfectare
Eliminați impuritățile cu soluție de săpun neutru și apă călduță. Apoi clătiți ochelarii și ștergeți-i cu o lavetă de bumbac curată, neabrazivă. Nu folosiți pentru curățare agenți pe bază de alcool, cu proprietăți abrazive sau cu conținut de solvenți. Nu îi curățați cu șervețele de hârtie.

7. Transport
Transportați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare.

8. Depozitare
Depozitați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare. Depozitați-i la temperaturi cuprinse între +5°C și +40°C și la o umiditate relativă a aerului sub 90%. Depozitați departe de substanțe chimice caustice, agresive, solvenți, umiditate și murdărie.

9. Perioadă de valabilitate
În caz de depozitare adecvată, casca trebuie casată cel mai târziu după 2 ani de la prima purtare precum și în caz de deteriorare sau de murdărire puternică. Data fabricației este marcată (ll/aaaa) pe ambalaj sau pe etichetă.

10. Eliminarea deșeurilor
În cazul utilizării conforme cu destinația, a se elimina împreună cu deșeurile menajere.

11. Certificare
11.1 CONFORM CE
Conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Ochelari de protecție cu brațe conform EN 166:2001. Ochelari de protecție cu brațe conform EN 172:2002. Categoria a II-a de risc. Testat și certificat (modul B) de către: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands/ Țările de Jos · Notified Body number: 2849 Declarația UE de conformitate este disponibilă la: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 CONFORM UKCA
Acest EPP îndeplinește cerințele referitoare la sănătate și siguranță în ceea ce privește inocuitatea, confortul, rezistența și protecția la riscuri, menționate în Regulamentul (UE) 2016/425 privind EPP, în varianta transpusă și modificată în dreptul britanic. Ochelari de protecție cu brațe conform EN 166:2001. Ochelari de protecție cu brațe conform EN 172:2002. Categoria a II-a de risc. Testat și certificat (modul B) de către: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 Declarația de conformitate UKCA este disponibilă la: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sv Bygelskyddsglasögon

1. Allmänna anvisningar
Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

2. Produktbeskrivning
Skalmskyddsglasögon med UV-skydd och skyddslinser av polykarbonat. Filtertyp: 5. Toningssteg: 2,5. Justerbar skalmlängd och skalmlutning. Med skalmstoppning. Imfria. Reptåliga.

3. Säkerhet
3.1 GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
⚠ VARNING

Skadade skyddsglasögon
Begränsad skyddseffekt vid skador på eller kraftig nedsmutsning av skyddsglasögonen.
» Gör före varje användning en visuell kontroll av att skyddsglasögonen inte har några repor, avflagningar eller andra skador.
» Byt repade eller skadade skyddsglasögon och använd dem inte längre.

⚠ VARNING

Avvikelser mellan skärm- och rammärkningen
Risk för personskador om skyddsglasögonen inte ger tillräckligt skydd.
» Om märkningarna avviker från varandra gäller det lägre värdet.

⚠ VARNING

Allergisk reaktion
Det material som används till Skyddsglasögon med skalmar betraktas som hypoallergent, men trots detta kan allergiska reaktioner förekomma vid kontakt med känslig hud.
» Använd inte Skyddsglasögon med skalmar längre om du får en allergisk reaktion. Sök läkare.

3.2 AVSEDD ANVÄNDNING
Skalmlängden kan justeras för att passa olika betraktningsvinklar. Kontrollera att de sitter säkert efter justering. Skyddar ögonen mot farlig UV-/IR-strålning. Skyddar ögonen mot stötar av partiklar med låg energi, upp till 45 m/s. För användning utomhus. Med reptålig och anti-im-beläggning. När skydd erfordras mot partiklar med hög hastighet och extrema temperaturer måste skyddsglasögonen vara märkta med bokstaven T omedelbart efter bokstaven för anslagsintensitet, dvs. FT, BT eller AT. Om bokstaven för anslagsintensitet följer efter bokstaven T får skyddsglasögonen bara användas vid rumstemperatur mot partiklar med hög hastighet.

3.2.1 Märkning av skyddsglasögon och skalmar
På skyddsglasögonens skalmar och skyddslinser finns vardera en referenskod. Vid avvikelse mellan skalm- och skyddslinsmärkningen gäller det lägre värdet.

Märkning av skyddslinser

Filtertyp	
5	UV-skyddsfilter med bra färgigenkänning
Transmissionsgrad	
2,5	Grå
Förkortning tillverkare	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optisk klass	
1	Sfärisk effekt: ± 0,06 m^{-1}
Mekanisk hållfasthet	
F	Stöt med låg energi 45 m/s
D	Garanterad beständighet vid -5 °C till +55 °C
Övriga skyddsmärkningar	
K	Förkortning för ytans beständighet mot skador av små partiklar (i förekommande fall)
N	Förkortning för beständighet mot imbildning på synglasen (i förekommande fall)

Märkning av skalmar

Förkortning tillverkare	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norm	
EN 166	Tillämpad norm
Mekanisk hållfasthet	
F	Stöt med låg energi 45 m/s
D	Garanterad beständighet vid -5 °C till +55 °C

3.3 FELAKTIG ANVÄNDNING
Skyddar inte mot IR-/UV-strålning med farlig intensitet, kemiska, termiska och elektriska risker. Får ej bäras ovanpå andra glasögon. Delar till Skyddsglasögon med skalmar går inte att byta ut eller att byta sinsemellan. Kombination med annan skyddsutrustning får inte påverka skyddseffekten och inte heller hindra användaren i arbetet. Inte lämpliga för sportaktiviteter och sportsäkerhet. Inte lämpliga vid fordonskörning, särskilt i mörker. Inte lämpliga vid svetsarbeten, elektriska underhållsarbeten, slipning av stål eller annat tungt arbete. Titta inte in i solljus eller laserstrålning. Använd inte i regn eller vid snöaktiviteter. Inte lämpliga för korrigering av synfel (t.ex. närsynthet).

4. Förklaring till bildsymbolerna

Bildsymbol	Förklaring
	Hänvisning till bruksanvisningen
	Justering av skalmarnas längd
	Justering av skalmarnas lutning
	Mjuka skalmändar
	Reptålig beläggning
	Imfri beläggning
UV	Glas med UV-filter
PC	Glas av polykarbonat
	Tonat glas

4.1 PRODUKTIDENTIFIERING

CE	Den personliga skyddsutrustningen uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning.
UKCA	Den personliga skyddsutrustningen uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning i den version som har införlivats med brittisk lagstiftning och reviderats.

5. Manövrering
5.1 JUSTERING AV SKALMLÄNGD
A
1. Fäll ut skalmarna.
2. Fatta skalmen vid gångjärnet och på mitten.
3. Skjut skalmen försiktigt från mitten och utåt eller inåt.
» Skalmlängden kan justeras stegvis.

5.2 JUSTERING AV SKALMLUTNING
B
1. Fäll ut skalmarna.
2. Fatta skalmen vid gångjärnet och på mitten.
3. Tryck skalmen försiktigt uppåt eller nedåt.
» Skalmlutningen kan justeras stegvis.

6. Rengöring och desinfektion
Avlägsna smuts med mild tvållösning och ljummet vatten. Skölj sedan glasögonen och torka dem med en ren bomullstrasa som inte repar. Använd inga alkohol-, slipmedels- eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel. Rengör dem inte med pappersdukar.

7. Transport
Transportera glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask.

8. Förvaring
Förvara glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask. Förvara glasögonen vid temperaturer mellan +5 °C och +40 °C och vid högst 90 % relativ luftfuktighet. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva, kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt och smuts.

9. Hållbarhetstid
Kassera glasögonen vid korrekt förvaring senast 2 år efter första användningen, samt om de har skadats eller blivit starkt nedsmutsade. Tillverkningsdatum se påskriften (MM/ÅÅÅÅ) på förpackningen eller etiketten.

10. Avfallshantering
Sortera som hushållsavfall efter avsedd användning.

11. Certifiering
11.1 ENLIGT CE
Uppfyller kraven i PSU-förordningen (EU) 2016/425. Skyddsglasögon med skalmar enligt EN 166:2001. Skyddsglasögon med skalmar enligt EN 172:2002. Riskkategori II. Kontrollerad och certifierad (modul B) av: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 ENLIGT UKCA
Denna personliga skyddsutrustning uppfyller de hälso- och säkerhetskrav beträffande oskadlighet, komfort, beständighet och skydd mot riskerna enligt förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning i den version som har införlivats med brittisk lagstiftning och reviderats. Skyddsglasögon med skalmar enligt EN 166:2001. Skyddsglasögon med skalmar enligt EN 172:2002. Riskkategori II. Kontrollerad och certifierad (modul B) av: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 UKCA-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sk Oblúkové ochranné okuliare

1. Všeobecné pokyny
Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

2. Popis produktu
Oblúkové okuliare s UV ochranou a polykarbonátovým ochranným sklom. Typ filtra: 5. Stupeň tónovania: 2,5. Nastaviteľná dĺžka a sklon oblúka. S mäkkým obložením oblúka. Nezahmlievajúce. Odolné voči poškriabaniu.

3. Bezpečnosť
3.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
⚠ VAROVANIE

Poškodené ochranné okuliare
Zníženie ochranného účinku v dôsledku poškodenia alebo silného znečistenia ochranných okuliarov.
» Vonkajšia vizuálna kontrola škrabancov, odlupovania alebo iného poškodenia okuliarov pred každým použitím.
» Poškriabané alebo poškodené okuliare vymeňte a prestaňte ich používať.

⚠ VAROVANIE

Odchýlky medzi označením skla a rámu
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedostatočnej ochrany poskytovanej okuliarmi.
» Ak sú medzi označeniami odchýlky, musí sa vziať do úvahy nižšia hodnota.

⚠ VAROVANIE

Alergická reakcia
Použitý materiál Oblúkové ochranné okuliare je hypoalergénny, pri kontakte s citlivou pokožkou sa však môžu vyskytnúť alergické reakcie.
» V prípade alergickej reakcie prestaňte Oblúkové ochranné okuliare používať. Navštívte lekára.

3.2 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE
Dĺžku chrániča možno nastaviť tak, aby vyhovoval rôznym zorným uhlom. Po nastavení skontrolujte bezpečné osadenie. Ochrana očí pred nebezpečnými UV/IČ lúčmi. Chráni oči pred nárazom nízkoenergetických častíc až do 45 m/s. Na použitie v exteriéri. S povrchovou úpravou proti poškriabaniu a zahmlievaniu. Pri potrebnej ochrane proti čiastočkám s vyššou rýchlosťou pri extrémnych teplotách dbajte na to, aby boli okuliare označené písmenom T hneď po písmene pre intenzitu nárazu, t.j. FT, BT alebo AT. Ak po písmene pre intenzitu nárazu nenasleduje písmeno T, ochranné okuliare proti čiastočkám s vyššou rýchlosťou používajte len pri izbovej teplote.

3.2.1 Označenie ochranného skla a rámu
Na ráme a na ochrannom skle ochranných okuliarov sa nachádza referenčný kód. V prípade rozdielov medzi označením rámu a ochranného skla sa musí brať do úvahy nižšia hodnota.

Označenie ochranného skla

Typ filtra	
5	UV ochranný filter s dobrým rozpoznávaním farieb
Činiteľ prestupu	
2,5	Sivá
Krátka značka výrobcu	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optická trieda	
1	Sférické pôsobenie: ± 0,06 m^{-1}
Mechanická pevnosť	
F	náraz s nízkou energiou 45 m/s
T	zaručená odolnosť pri -5 °C až +55 °C
Ďalšie ochranné označenie	
K	krátka značka pre odolnosť povrchu voči poškodeniu malými čiastočkami (ak je to aplikovateľné)
N	krátka značka pre odolnosť voči zahmlievaniu ochranného skla (ak je to aplikovateľné)

Označenie rámu

Krátka značka výrobcu	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Použitá norma
Mechanická pevnosť	
F	náraz s nízkou energiou 45 m/s
T	zaručená odolnosť pri -5 °C až +55 °C

3.3 POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM
Nechráni pred IR/UV žiarením nebezpečnej intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečenstvom. Nenoste cez iné okuliare. Časti Oblúkové ochranné okuliare nie je možné vymeniť alebo navzájom zameniť. Ochranný účinok nesmie byť narušený kombináciou s iným ochranným vybavením a užívateľ nesmie byť v jeho práci obmedzovaný. Nie je vhodné pre športové aktivity a športovú bezpečnosť. Nie je vhodné na nosenie pri vedení vozidla, najmä v noci. Nie je vhodné pre zváracie práce, elektrické servisné práce, brúsenie ocele a iné ťažké práce. Nepozerajte do slnečného svetla ani laserového žiarenia. Nepoužívajte v daždi alebo na aktivity v snehu. Nie je vhodné na korekciu ametropie (ako krátkozrakosť).

4. Vysvetlenie symbolov

Piktogram	Vysvetlenie
	Odkaz na návod na použitie
	prestavenie dĺžky oblúka
	prestavenie sklonu oblúka
	mäkké konce oblúka
	povrchová úprava s ochranou proti poškriabaniu
	povrchová úprava s ochranou proti zahmlievaniu
UV	sklo s UV filtrom
PC	sklo z polykarbonátu
	Tónované sklá

4.1 OZNAČENIE VÝROBKU

CE	Osobné ochranné vybavenie je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.
UKCA	Osobné ochranné vybavenie je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, ktoré bolo transponované a zmenené do právnych predpisov Spojeného kráľovstva.

5. Obsluha
5.1 NASTAVENIE DĹŽKY OBLÚKA
A
1. Vyklopte oblúk.
2. Chyťte oblúk za kĺb a stred.
3. Opatrne potiahnite oblúk smerom von alebo dnu od stredu.
» Dĺžka chrámu sa postupne nastavuje.

5.2 NASTAVENIE SKLONU OBLÚKA
B
1. Vyklopte oblúk.
2. Chyťte oblúk za kĺb a stred.
3. Opatrne zatlačte oblúk nahor alebo nadol.
» Sklon oblúka možno postupne nastavovať.

6. Čistenie a dezinfekcia
Odstráňte nečistoty jemnou mydlovou vodou a vlažnou vodou. Potom umyte a utrite mäkkou, čistou, neabrazívnou bavlnenou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, abrazívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Nečistite papierovou utierkou.

7. Preprava
Prepravujte vo vrecku na okuliare alebo v inom úložnom boxe.

8. Skladovanie
Uložte do vrecka na okuliare alebo iného úložného boxu. Skladujte pri teplote od +5 °C do +40 °C a pri relatívnej vlhkosti pod 90 %. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt.

9. Doba použiteľnosti
Pri správnom skladovaní zlikvidujte najneskôr 2 roky od prvého použitia, rovnako aj v prípade poškodenia alebo silného znečistenia. Dátum výroby je uvedený na výtlačku (MM/RRRR) na obale alebo na štítku.

10. Likvidácia
Po určenom použití zlikvidujte ako domový odpad.

11. Certifikácia
11.1 PODĽA CE
Zhoda s nariadením o OOP (EÚ) 2016/425. Oblúkové ochranné okuliare podľa EN 166:2001. Oblúkové ochranné okuliare podľa EN 172:2002. Kategória rizika II. Kontrolu a certifikáciu produktu (modul B) vykonal: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto adrese: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 PODĽA UKCA
Tento osobný ochranný pracovný prostriedok spĺňa požiadavky nariadenia o ochrane zdravia a bezpečnosti týkajúce sa bezpečnosti, pohodlia, odolnosti a ochrany pred rizikami z nariadenia o požiadavkách na OOPP (EÚ) 2016/425 vo verzii, v ktorej bol implementovaný a upravený v britských zákonoch. Oblúkové ochranné okuliare podľa EN 166:2001. Oblúkové ochranné okuliare podľa EN 172:2002. Kategória rizika II. Kontrolu a certifikáciu produktu (modul B) vykonal: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 UKCA vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto adrese: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sl Zaščitna očala z lokom

1. Splošni napotki
Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

2. Opis izdelka
Očala z loki z UV-zaščito in zaščitnimi stekli iz polikarbonata. Vrsta filtra: 5. Stopnja zatemnitve: 2,5. Nastavljiva dolžina loka in naklon loka. Z zaušnimi blazinicami. Brez rosenja. Odporno proti praskam.

3. Varnost
3.1 OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI
⚠ OPOZORILO

Poškodovana zaščitna očala
Manjši zaščitni učinek zaradi poškodbe ali močne umazanosti zaščitnih očal.
» Pred vsako uporabo opravite zunanji vizualni pregled zaščitnih očal glede prask, cepljenja in luščenja ter drugih poškodb.
» Popraskana ali poškodovana zaščitna očala zamenjajte in jih ne uporabljajte več.

⚠ OPOZORILO

Odstopanja med oznako stekel in oznako okvirja
Nevarnost poškodb zaradi nezadostne zaščite zaščitnih očal.
» V primeru odstopanj med oznakami upoštevajte manjšo vrednost.

⚠ OPOZORILO

Alergična reakcija
Uporabljen material Zaščitna očala z loki je hipoalergen, vendar lahko pri stiku z občutljivo kožo pride do alergične reakcije.
» V primeru alergične reakcije Zaščitna očala z loki ne uporabljajte več. Poiščite zdravniško pomoč.

3.2 NAMEN UPORABE
Dolžino loka je mogoče prilagoditi različnim kotom gledanja. Po nastavitvi preverite varno prileganje. Ščiti oči pred škodljivim UV- in IR-sevanjem. Ščiti oči pred udarci nizkoenergijskih delcev do 45 m/s. Za uporabo na prostem. S premazom proti praskam in rosenju. Če je potrebna zaščita pred delci z višjo hitrostjo pri ekstremnih temperaturah, pazite na to, da so zaščitna očala označena s črko T takoj za črko za intenziteto udarcev, torej FT, BT ali AT. Če črki za intenziteto udarcev ne sledi črka T, zaščitna očala uporabljajte samo pri sobni temperaturi za zaščito pred delci z višjo hitrostjo.

3.2.1 Oznaka zaščitnih stekel in okvirja
Na okvirju in na zaščitnem steklu zaščitnih očal je referenčna koda. V primeru odstopanj med oznako okvirja in oznako zaščitnih stekel upoštevajte manjšo vrednost.

Oznaka zaščitnih stekel

Tip filtra	
5	UV-zaščitni filter z dobro prepoznavo barv
Stopnja transmisije	
2,5	Siva
Kratka oznaka proizvajalca	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optični razred	
1	Sferični učinek: ± 0,06 m^{-1}
Mehanska trdnost	
F	Nizkoenergijski udarci delcev 45 m/s
T	Zagotovljena odpornost pri temperaturah od –5 °C do +55 °C
Druge zaščitne oznake	
K	Kratka oznaka za odpornost površine proti poškodbam zaradi majhnih delcev (če je ustrezno)
N	Kratka oznaka za odpornost proti rosenju stekel (če je ustrezno)

Oznaka okvirja

Kratka oznaka proizvajalca	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Uporabljeni standard
Mehanska trdnost	
F	Nizkoenergijski udarci delcev 45 m/s
T	Zagotovljena odpornost pri temperaturah od –5 °C do +55 °C

3.3 NAPAČNA UPORABA
Ne ščiti pred IR-/UV-žarki z nevarno intenziteto, kemičnimi, toplotnimi in električnimi nevarnostmi. Ne nosite čez druga očala. Delov Zaščitna očala z loki ni mogoče zamenjati in niso zamenljivi med seboj. Kombiniranje z drugo zaščitno opremo ne sme vplivati na zaščito in uporabnik ne sme biti oviran pri svoji dejavnosti. Ni primerno za športne aktivnosti in varnost pri športu. Ni primerno za uporabo pri vožnji vozila, zlasti ponoči. Ni primerno za varilna dela, električna vzdrževalna dela, brušenje jekla ali druga težka dela. Ne glejte v sončno svetlobo ali laserske žarke. Ne uporabljajte v dežju ali za aktivnosti v snegu. Ni primerno za popravljanje dioptrije (npr. kratkovidnosti).

4. Razlaga piktogramov

Piktogram	Razlaga
	Sklic na navodila za uporabo
	Nastavljanje dolžine lokov
	Nastavljanje naklona lokov
	Mehki konci lokov
	Prevleka, odporna proti praskam
	Prevleka, odporna proti rosenju
UV	Steklo z UV-filtrom
PC	Steklo iz polikarbonata
	Zatemnjena stekla

4.1 OZNAKA IZDELKA

CE	Osebna varovalna oprema je skladna z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425.
UKCA	Osebna varovalna oprema je skladna z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425 v različici, ki je prilagojena in spremenjena za britansko zakonodajo.

5. Uporaba
5.1 NASTAVITEV DOLŽINE LOKA
A
1. Lok razmaknite.
2. Lok primite na zglobu in na sredini.
3. Lok previdno povlecite od sredine navzven ali navznoter.
» Dolžina loka je stopenjsko nastavljiva.

5.2 NASTAVITEV NAKLONA LOKA
B
1. Lok razmaknite.
2. Lok primite na zglobu in na sredini.
3. Lok previdno potisnite navzgor ali navzdol.
» Naklon loka je stopenjsko nastavljiv.

6. Čiščenje in razkuževanje
Umazanija se odstranjuje z blago milnico in mlačno vodo. Nato sperite in obrišite z mehko in čisto bombažno krpo, ki ne odrgne površine. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, brusna sredstva ali topila. Ne čistite z papirnatimi brisačami.

7. Transport
Očala transportirajte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje.

8. Shranjevanje
Očala shranjujte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje. Shranjujte pri temperaturi med +5 °C in +40 °C ter relativni zračni vlažnosti pod 90 %. Ne shranjujte v bližini korozivnih, agresivnih, kemičnih snovi, topil, vlage ali umazanije.

9. Čas uporabnosti
Ob pravilnem shranjevanju odstranite najpozneje 2 leti po prvi uporabi in v primeru poškodb ali močne umazanosti. Za datum proizvodnje glejte natis (MM/LLLL) na embalaži ali etiketi.

10. Odstranjevanje
Po ustrezni uporabi odstranite med gospodinjske odpadke.

11. Certifikat
11.1 PO CE
Skladnost z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425. Zaščitna očala z loki so v skladu z EN 166:2001. Zaščitna očala z loki po EN 172:2002. Kategorija tveganja II. Testirano in certificirano (modul B) s strani: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Nizozemska · Notified Body number: 2849 Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 PO UKCA
Ta osebna varovalna oprema izpolnjuje zdravstvene in varnostne zahteve glede neoporečnosti, udobja, odpornosti in zaščite pred nevarnostmi, določene v različici Uredbe o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425, ki je prilagojena in spremenjena za britansko zakonodajo. Zaščitna očala z loki so v skladu z EN 166:2001. Zaščitna očala z loki po EN 172:2002. Kategorija tveganja II. Testirano in certificirano (modul B) s strani: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske · Approved Body number: 0194 Izjava UKCA o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

es Gafas de protección con patillas

1. Avisos generales
Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

2. Descripción del producto
Gafas de patillas con protección UV y vidrios protectores de policarbonato. Tipo de filtro: 5. Nivel de tinte: 2,5. Longitud e inclinación de patillas regulables. Patillas con almohadillado. No se empañan. Resistentes a los arañazos

3. Seguridad
3.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS
⚠ ADVERTENCIA

Gafas de protección dañadas
Alteración del efecto protector por daños o suciedad intensa de las gafas de protección.
» Comprobación visual externa para detectar arañazos, astillamientos u otros daños en las gafas de protección antes de cada uso.
» Sustituir y no volver a utilizar las gafas de protección si están arañadas o dañadas.

⚠ ADVERTENCIA

Discrepancias entre la identificación de los cristales y de la montura
Peligro de lesiones en caso de protección insuficiente por las gafas de protección.
» En caso de discrepancias entre las identificaciones se ha de tener en cuenta el valor más bajo.

⚠ ADVERTENCIA

Reacción alérgica
El material empleado en las Gafas protectoras con patillas se considera hipoalergénico, aunque puede producirse una reacción alérgica en caso de contacto con una piel sensible.
» En caso de reacción alérgica no se deben volver a utilizar las Gafas protectoras con patillas. Llamar al médico.

3.2 USO CONFORME A LO PREVISTO
La longitud de las patillas puede ajustarse en distintos ángulos de visibilidad. Después del ajuste, comprobar que se asienten bien. Protección de los ojos frente a daños nocivos por UV/IR. Protegen los ojos frente al impacto de partículas con baja energía de hasta 45 m/s. Para el empleo en exteriores. Recubrimiento antiarañazos y antiempañamiento. En caso de que se requiera protección frente a piezas a velocidades elevadas y temperaturas extremas, comprobar que las gafas de protección estén identificadas con la letra T directamente después de la letra de intensidad de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra que sigue a las letras de intensidad de impacto no es la T, utilizar las gafas de protección solo a la temperatura ambiente frente a piezas a velocidades elevadas.

3.2.1 Identificación de los vidrios protectores y la montura
La montura y el vidrio protector de las gafas de protección llevan sendos códigos de referencia. En caso de desviaciones entre las identificaciones de la montura y del vidrio protector, se ha de tener en cuenta el valor más bajo.

Identificación del vidrio protector

Tipo de filtro	
5	Filtro de protección UV con buen reconocimiento de colores
Grado de transmisión	
2,5	Gris
Abreviatura del fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Clase óptica	
1	Efecto esférico: ± 0,06 m^{-1}
Resistencia mecánica	
F	Impacto con baja energía 45 m/s
T	Resistencia garantizada de -5°C a +55°C
Otras identificaciones de protección	
K	Abreviatura para la resistencia de la superficie a daños producidos por piezas pequeñas (si aplica)
N	Abreviatura para la resistencia al empañamiento de las lentes (si aplica)

Identificación de la montura

Abreviatura del fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Norma aplicada
Resistencia mecánica	
F	Impacto con baja energía 45 m/s
T	Resistencia garantizada de -5°C a +55°C

3.3 UTILIZACIÓN INDEBIDA
No protegen frente a rayos IR/UV de intensidad peligrosa, peligros químicos, térmicos y eléctricos. No llevarlas sobre otras gafas. Las piezas de las Gafas protectoras con patillas no se pueden sustituir o intercambiar entre sí. El efecto protector no se debe ver mermado por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad. No es adecuado para las actividades deportivas y la seguridad deportiva. No es adecuado para llevarlo cuando se conduce un vehículo, especialmente de noche. No es adecuado para trabajos de soldadura, mantenimiento eléctrico, amolado de acero u otros trabajos pesados. No mirar a la luz del sol ni a la radiación láser. No utilizar bajo la lluvia ni en actividades de nieve. No es adecuado para corregir la visión defectuosa (como la miopía).

4. Explicación del pictograma

Pictograma	Explicación
	Referencia a las instrucciones de empleo
	Regulación de longitud de la patilla
	Regulación de inclinación de la patilla
	Extremos blandos de las patillas
	Recubrimiento resistente a los arañazos
	Recubrimiento contra el empañamiento
UV	Lentes con filtro UV
PC	Lentes de policarbonato
	Cristal tintado

4.1 IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

CE	El equipo de protección individual cumple el reglamento EPI (UE) 2016/425.
UKCA	Los equipos de protección individual cumplen con el Reglamento (UE) 2016/425 sobre los EPI, tal y como se ha aplicado y modificado en la legislación del Reino Unido.

5. Manejo
5.1 AJUSTAR LA LONGITUD DE LAS PATILLAS
A
1. Desplegar la patilla.
2. Sujetar la patilla por la articulación y por el centro.
3. Tirar de la patilla cuidadosamente desde el centro hacia fuera o hacia dentro.
» Longitud de las patillas regulable en progresión continua.

5.2 AJUSTAR LA INCLINACIÓN DE LAS PATILLAS
B
1. Desplegar la patilla.
2. Sujetar la patilla por la articulación y por el centro.
3. Presionar la patilla cuidadosamente hacia arriba o hacia abajo.
» Inclinación de las patillas ajustable en progresión continua.

6. Limpieza y desinfección
Eliminar la suciedad con una solución jabonosa suave y agua tibia. Lavar a continuación y secar con un paño de algodón suave, limpio y no abrasivo. No usar productos de limpieza alcohólicos, y tampoco que contengan abrasivos o disolventes. No limpiar con toallas de papel.

7. Transporte
Transportar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas.

8. Almacenamiento
Almacenar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas. Almacenar a temperaturas entre +5 °C y +40 °C y con una humedad relativa por debajo del 90 %. No almacenar cerca de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad o suciedad.

9. Caducidad
Desechar con el almacenamiento adecuado al cabo de máx. 2 años desde la fecha de fabricación, así como en caso de defectos o ensuciamiento fuerte. La fecha de fabricación está impresa (MM/AAAA) en el embalaje o la etiqueta.

10. Eliminación
Después del uso conforme a lo previsto, tirar el producto a la basura doméstica.

11. Certificación
11.1 SEGÚN CE
Cumplimiento del reglamento EPI (UE) 2016/425. Gafas protectoras con patillas de acuerdo con EN 166: 2001. Gafas protectoras con patillas según EN 172:2002. Categoría de riesgo II. Probado y certificado (módulo B) por: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Países Bajos · Notified Body number: 2849 La declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 SEGÚN UKCA
Este EPI cumple con los requisitos de salud y seguridad en cuanto a inocuidad, comodidad, durabilidad y protección contra los riesgos exigidos por el Reglamento EPI (UE) 2016/425, tal y como se ha establecido y modificado en la legislación del Reino Unido. Gafas protectoras con patillas de acuerdo con EN 166: 2001. Gafas protectoras con patillas según EN 172:2002. Categoría de riesgo II. Probado y certificado (módulo B) por: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194 La declaración de conformidad de UKCA está disponible en la siguiente dirección: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

cs Ochranné brýle se stranicemi

1. Obecné pokyny
Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

2. Popis výrobku
Brýle se stranicemi s UV-ochranou a ochrannými zorníky z polykarbonátu. Typ filtru: 5. Stupeň tónování: 2,5. Přestavitelná délka a sklon stranic. S polštářkem na stranicích. Nezamlžují se. Odolné vůči poškrábání.

3. Bezpečnost
3.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
⚠ VAROVÁNÍ

Poškozené ochranné brýle
Ovlivnění ochranného účinku při poškození nebo silném znečištění ochranných brýlí.
» Před každým použitím vnější vizuální kontrola z hlediska poškrábání, odlupování nebo jiného poškození ochranných brýlí.
» Poškrábané nebo poškozené ochranné brýle vyměňte a dále je nepoužívejte.

⚠ VAROVÁNÍ

Odchylky mezi označením zorníků a rámu
Nebezpečí poranění nedostatečnou ochranou ochrannými brýlemi.
» V případě odchylek mezi označeními se musí zohlednit nižší hodnota.

⚠ VAROVÁNÍ

Alergická reakce
Materiál použitý na Ochranné brýle se stranicemi platí jako hypoalergenní, přesto však může při kontaktu s citlivou pokožkou způsobit alergické reakce.
» V případě alergické reakce již Ochranné brýle se stranicemi dále nepoužívejte. Vyhledejte lékaře.

3.2 STANOVENÉ POUŽITÍ
Délku stranice lze přestavit tak, aby vyhovovala různým úhlům pohledu. Po nastavení zkontrolujte bezpečné padnutí. Chrání oči před nebezpečnými UV/IR-paprsky. Chrání oči před nárazem s částečkami s nízkou energií až 45 m/s. K použití ve vnějším prostředí. S povlakem proti zamlžování a poškrábání. Při potřebné ochraně před částečkami s vysokou rychlostí při extrémních podmínkách dbejte na to, aby ochranné brýle označené písmenem T byly přímo po písmenech pro intenzitu nárazu, tedy FT, BT nebo AT. Pokud po písmenech pro intenzitu nárazu nenásleduje písmeno T, ochranné brýle používejte pouze při teplotě místnosti proti částečkám s vysokou rychlostí.

3.2.1 Označení ochranných zorníků a rámu
Na rámu a na ochranném zorníku ochranných brýlí se nachází vždy referenční kód. V případě odchylek mezi označením rámu a ochranného zorníku se musí zohlednit nižší hodnota.

Označení ochranného zorníku

Typ filtru	
5	UV-ochranný filtr s dobrým rozpoznáním barev
Stupeň prostupnosti	
2,5	Šedá
Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optická třída	
1	Sférický účinek: ± 0,06 m^{-1}
Mechanická pevnost	
F	Náraz s nízkou energií 45 m/s
T	Zaručená odolnost při teplotě -5°C až +55°C
Další ochranná značka	
K	Zkratka pro odolnost povrchu proti poškození vlivem drobných částí (připadá-li v úvahu)
N	Zkratka pro odolnost proti zamlžení zorníků (připadá-li v úvahu)

Označení rámu

Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Použitá norma
Mechanická pevnost	
F	Náraz s nízkou energií 45 m/s
T	Zaručená odolnost při teplotě -5°C až +55°C

3.3 NESPRÁVNÉ POUŽITÍ
Nechrání před IR/UV-zářením nebezpečné intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečím. Nenoste přes jiné brýle. Části Ochranné brýle se stranicemi nelze nahradit nebo navzájem měnit. Ochranný účinek nesmí být ovlivněn kombinací s jinými ochrannými prostředky a nesmí uživatele omezovat v jeho činnosti. Není vhodné pro sportovní aktivity a bezpečnost při sportu. Není vhodné k nošení při řízení vozidla, především v noci. Není vhodné ke svařování, elektrické údržbě, broušení ocelí nebo jiné těžké práci. Nedívejte se do slunce nebo laserového záření. Nepoužívejte v dešti nebo při aktivitách ve sněhu. Není vhodné ke korekci zrakových vad (např. krátkozrakost).

4. Vysvětlení piktogramů

Piktogram	Vysvětlení
	Odkaz na návod k použití
	Přestavení délky stranic
	Přestavení sklonu stranic
	Měkké konce stranic
	Povlak odolný vůči poškrábání
	Povlak odolný vůči mlžení
UV	Sklo s UV filtrem
PC	Sklo z polykarbonátu
	Tónované sklo

4.1 OZNAČENÍ PRODUKTU

CE	Osobní ochranné prostředky odpovídají nařízení o OOP (EU) 2016/425.
UKCA	Osobní ochranné prostředky odpovídají nařízení OOP (EU) 2016/425 ve znění, ve kterém bylo začleněno a změněno pro britské právo.

5. Obsluha
5.1 PŘESTAVENÍ DÉLKY STRANIC
A
1. Vyklopení stranic.
2. Stranici uchopte u kloubu a uprostřed.
3. Stranici opatrně táhněte směrem od středu ve nebo dovnitř.
» Délku stranice je možné přestavovat po stupních.

5.2 PŘESTAVENÍ SKLONU STRANICE
B
1. Vyklopení stranic.
2. Stranici uchopte u kloubu a uprostřed.
3. Stranici opatrně tiskněte nahoru nebo dolů.
» Sklon stranice je možné přestavovat po stupních.

6. Čištění a dezinfekce
Nečistoty odstraňte jemným mýdlovým louhem a vlažnou vodou. Poté omyjte a osušte měkký, čistým bavlněným hadříkem, který nedře. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol, brusivo nebo rozpouštědla. Nečistěte papírovými ubrousky.

7. Přeprava
Přepravujte v pouzdře na brýle nebo v jiném boxu.

8. Skladování
Skladujte v pouzdře na brýle nebo v jiném boxu. Skladujte při teplotách v rozmezí +5°C a +40°C a při relativní vlhkosti vzduchu nižší než 90%. Neskladujte v blízkosti žíravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot.

9. Životnost
Pří správném skladování je zlikvidujte nejpozději 2 roky po datu výroby a také v případě poškození nebo silného znečištění. Datum výroby viz potisk (MM/RRRR) na obalu nebo na etiketě.

10. Likvidace
Po správném použití likvidujte v odpadu z domácnosti.

11. Certifikace
11.1 PODLE CE
Ochranné brýle se stranicemi podle EN 166:2001. Ochranné brýle se stranicemi podle EN 172:2002. Riziková kategorie II. Testy a certifikaci (modul B) provedl: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849

11.2 PODLE UKCA
Tyto OOP splňují zdravotní a bezpečnostní požadavky týkající se nezávadnosti, pohodlí, odolnosti a ochrany před riziky, které jsou požadovány v nařízení OOP (EU) 2016/425, ve kterém bylo aplikováno a změněno britské právo. Ochranné brýle se stranicemi podle EN 166:2001. Ochranné brýle se stranicemi podle EN 172:2002. Riziková kategorie II. Testy a certifikaci (modul B) provedl: INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · United Kingdom · Approved Body number: 0194

hu Száras védőszemüveg

1. Általános tudnivalók
Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

2. Termékleírás
Száras szemüveg UV védelemmel és polikarbonát védőlencsékkel. Szűrő típusa: 5. Színezettség fokozata: 2,5. Állítható szárhossz és szárdőlés. Párnázott szárakkal. Páramentes. Karcálló.

3. Biztonság
3.1 ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérült védőszemüveg
A védőszemüveg sérülése vagy erős szennyeződése csorbítja a védőhatást.
» Minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a védőszemüvegen a karcolásokat, lepattogzásokat vagy más sérüléseket.
» A karcos vagy sérült védőszemüveget cserélje ki és már ne használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A lencse és a keret jelölése közötti eltérés
Sérülésveszély a védőszemüveg általi nem elegendő védelem következtében.
» A jelölések közötti eltérések esetén az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Allergiás reakciók
A Védőszemüvegek szárakkal felhasznált anyaga hipoallergénnek minősül, érzékeny bőrrel érintkezve azonban mégis allergiás reakciót okozhat.
» Allergiás reakciók esetén a Védőszemüvegek szárakkal ne használja többet. Forduljon orvoshoz.

3.2 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT
A szárhossz a különböző látószögekhez való igazodás érdekében állítható. A beállítás után ellenőrizze a biztonságos elhelyezkedését. Védi a szemet a veszélyes UV/IR sugaraktól. Védi a szemet akár 45 m/s alacsony energiájú részecskék ütése ellen. Kültéri használathoz. Karcálló és páramentes bevonattal. Extrém hőmérséklet mellett nagy sebességgel repülő részecskék ellen szükséges védelem esetén arra kell figyelni, hogy a védőszemüveg közvetlenül jelölve legyen T betűvel az ütközési intenzitás betűi, vagyis az FT, BT vagy AT után. Ha az ütközési intenzitás betű után nem T betű következik, a védőszemüveget csak szobahőmérsékleten használja nagy sebességű részecskék ellen.

3.2.1 A védőlencsék és a keret jelölése
A védőszemüveg keretén és a védőlencsén egy-egy referencia kód található. A keret és a lencse jelölése közötti eltérések esetén az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.

Védőlencse jelölés

Szűrő típusa	
5	UV védőszűrő jó színfelismeréssel
Áteresztő képesség	
2,5	Szürke
A gyártó rövid jelölése	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optikai kategória	
1	Gömbhatás: ± 0,06 m^{-1}
Mechanikus szilárdság	
F	Alacsony energiájú 45 m/s ütés
Mechanikus szilárdság	
T	Garantáltan ellenálló -5°C és +55°C között
További védő jelölések	
K	A felület ellenálló képességének rövid jelölése kisméretű elemekkel szemben (amennyiben ide vonatkozik)
N	A védőlencse párásodással szembeni ellenálló képességének rövid jelölése (amennyiben ide vonatkozik)

Keret jelölése

A gyártó rövid jelölése	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Szabvány	
EN 166	Alkalmazott szabvány
Mechanikus szilárdság	
F	Alacsony energiájú 45 m/s ütés
T	Garantáltan ellenálló -5°C és +55°C között

3.3 SZAKSZERŰTLEN HASZNÁLAT
Nem véd a veszélyes intenzitású infravörös és UV sugarak, kémiai, termikus és elektromos veszélyek ellen. Ne hordja másik szemüvegen. A Védőszemüvegek szárakkal alkatrészei nem cserélhetőek ki vagy azok nem helyettesíthetőek egymással. A védőhatást más védőeszközökkel való kombináció nem csökkentheti, és nem akadályozhatja a felhasználó munkáját. Sporttevékenységekhez és biztonságos sportoláshoz nem alkalmas. Nem alkalmas jármű vezetése során történő viseléshez, különösen éjszaka. Nem alkalmas hegesztési munkákhoz, elektromos karbantartási munkákhoz, acél köszörüléséhez vagy más nehéz munkavégzéshez. Ne nézzen napfénybe vagy lézersugárba. Ne használja esőben vagy hóban végzett tevékenységekhez. Nem alkalmas rossz látás korrekciójához (mint rövidlátás).

4. Piktogramok magyarázata

Piktogram	Magyarázat
	Hivatkozás a használati utasításra
	Állítható szárhossz
	Állítható szárdőlés
	Puha szárvégek
	Karcálló bevonat
	Páramentes bevonat
UV	Lencse UV szűrővel
PC	Polikarbonát lencse
	Színezett lencse

4.1 TERMÉKMEGJELÖLÉS

CE	Az egyéni védőeszközök megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendeletnek.
UKCA	Az egyéni védőeszközök megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendeletnek abban formájában, amelyben azt a brit törvényekbe átültették és módosították.

5. Kezelés
5.1 SZÁRHOSSZ BEÁLLÍTÁSA
A
1. Szárak kihajtása.
2. Fogja meg a szárat a csuklónál és a közepén.
3. Húzza a szárat óvatosan középről kifelé vagy befelé.
» A szárhossz fokozatosan állítható.

5.2 A SZÁR SZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA
B
1. Szárak kihajtása.
2. Fogja meg a szárat a csuklónál és a közepén.
3. Nyomja a szárat óvatosan felfelé vagy lefelé.
» A szár szöge fokozatosan állítható.

6. Tisztítás és fertőtlenítés
A szennyeződéseket enyhe szappanos vízzel és langyos vízzel távolítsa el. Ezt követően mossa le és puha, tiszta, nem súroló pamut kendővel itassa le. Ne használjon alkoholos, valamint súrolószer vagy oldószer tartalmú tisztítószereket. Ne tisztítsa meg papírkendőkkel.

7. Szállítás
Szemüvegtokban vagy más tárolódobozban szállítsa.

8. Tárolás
Szemüvegtokban vagy más tárolódobozban tárolja. +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten és 90% alatti relatív páratartalmon tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében.

9. Lejárati idő
Szakszerű tárolás esetén legkésőbb az első felhasználás időpontjától számított 2 év után, valamint sérülés vagy erős szennyeződés esetén ártalmatlanítsa. A gyártási dátumot lásd a csomagolásra nyomtatva (HH/ÉÉÉÉ) vagy a címkén.

10. Ártalmatlanítás
Rendeltetésszerű használat után a háztartási hulladékkal ártalmatlanítsa.

11. Tanúsítvány
11.1 CE SZERINT
Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendelet teljesítése. EN 166:2001 szerinti Védőszemüvegek szárakkal. EN 172:2002 szerinti Védőszemüvegek szárakkal. II. kockázati kategória. Bevizsgálta és tanúsította (B modul): INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Hollandia · Notified Body number: 2849 Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 UKCA SZERINT
Ez az egyéni védőeszköz teljesíti azokat a veszélytelenséggel, kényelemmel, ellenálló képességgel és kockázatokkal szembeni védelemmel támasztott biztonsági követelményeket, melyeket az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek az a változata követel meg, amellyel azt a brit törvényekbe ültették át és módosították. EN 166:2001 szerinti Védőszemüvegek szárakkal. EN 172:2002 szerinti Védőszemüvegek szárakkal. II. kockázati kategória. Bevizsgálta és tanúsította (B modul): INSPEC International Limited · 56 Leslie Hough Way · Salford · Greater Manchester · M6 6AJ · Egyesült Királyság · Approved Body number: 0194 Az UKCA megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc